ISBN978-4-04-730619-6
C0979 ¥620E

発行：株式会社KADOKAWA

定価 本体620円＋税

KADOKAWA enterbrain

近所で評判の仲良し一家、
真壁さんちにはヒミツがありました。
触手で家事をこなし、
目からビームを発射する、
かわいい奥様は、
なんと宇宙人だったのです……！

Oh, my sweet alien! 2

Presented by Kouji Miyata
BEAM COMIX

It's the newest situation comedy!
Volume Two

ヨメがコレなもんで。2

Oh, my sweet alien!

Presented by Kouji Miyata
It's the newest situation comedy!

宮田紘次

BEAM COMIX

ヨメがコレなもんで。2

Oh, my sweet alien!
Presented by Kouji Miyata

宮田紘次

ebi

ヨメがコレなもんで。2

Oh, my sweet alien!

Presented by Kouji Miyata

宮田紘次

第7話

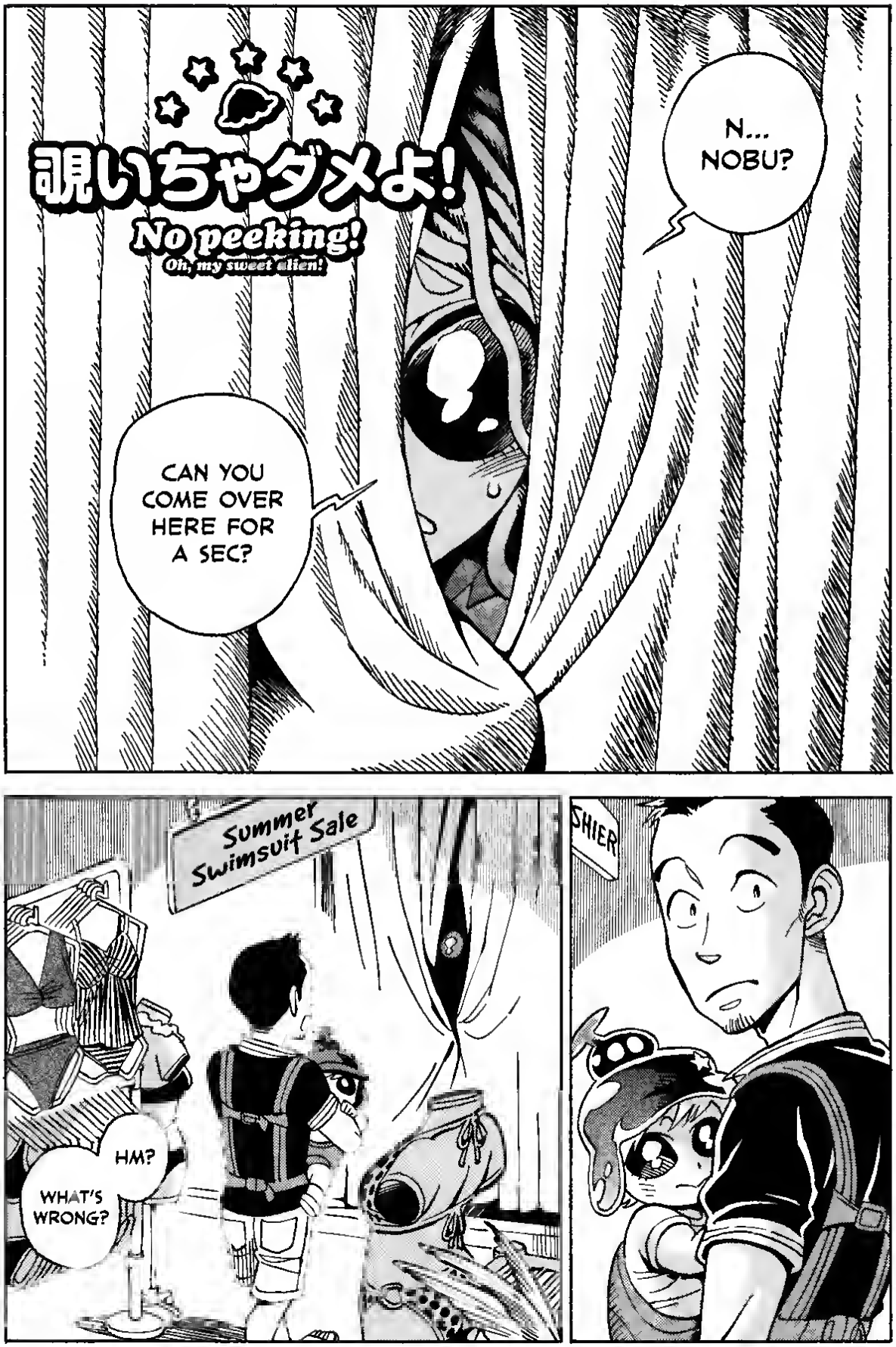
Oh, my sweet alien! Ep.Seven

Presented by Kouji Miyata / It's the newest situation comedy!

Nozoicko domeyo! / Otoko no tatakai / Furoba de DABADA

- ***No peeking!***
- ***The men are fighting***
- ***Dabada in the bath***

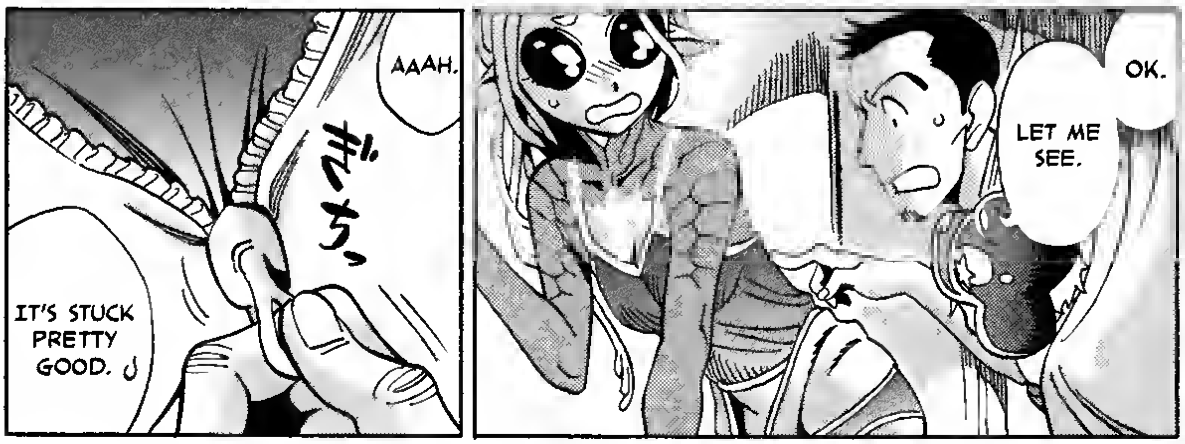
4


覗いちゃダメよ!
No peeking!
Oh, my sweet alien!
N... NOBU?
CAN YOU COME OVER HERE FOR A SEC?
Summer Swimsuit Sale
HM?
WHAT'S WRONG?
SHIER

?
YOU DON'T HAVE TO UNDRESS *THAT FAR,* Y'KNOW...
THERE'S NO POINT IN TRYING IT ON UNLESS YOU DO IT *OVER* YOUR SUIT.
THAT'S HOW YOU'RE GONNA WEAR IT...
AH.
WELL,
YOU SEE...
THE SWIMSUIT GOT STUCK ON THE ZIPPER,
AND NOW I CAN'T TAKE IT OFF...
YEAH, I *KNOW,* BUT...
I JUST THOUGHT IT'D BE FUN...
BUT THEN

...IS THERE A PROBLEM, SIR?
SALE
OH! NO, NO! WE'RE FINE!
WHAT A P!
whisper WHAT ARE YOU DOING?!
whisper
WELL, I CAN'T JUST LEAVE THE STORE WITH IT ON UNDERNEATH. THAT'D BE SHOPLIFTING!
OHH... WHAT DO WE DO?!

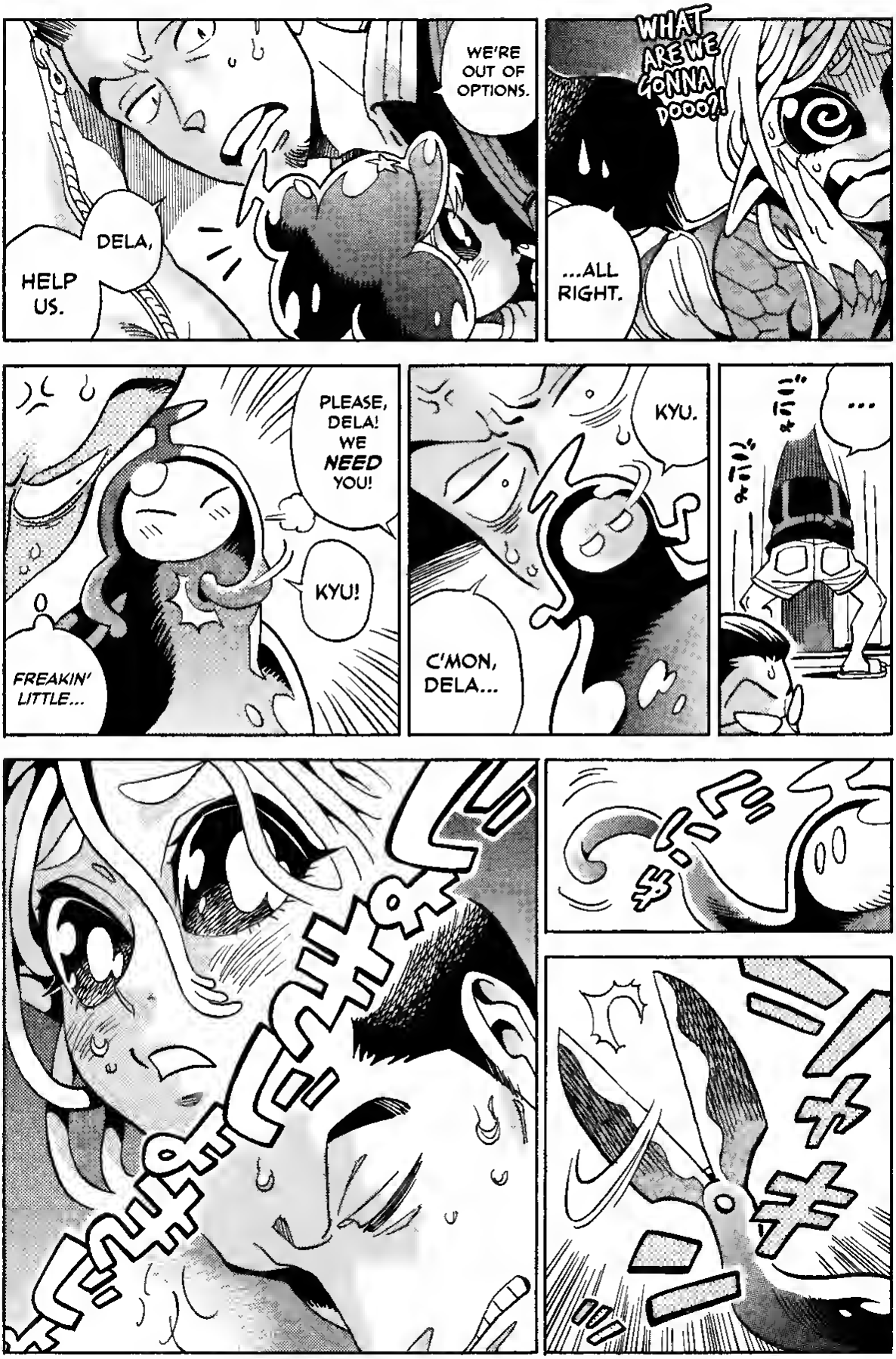
WE OBVIOUSLY CAN'T ASK THE CLERK, SO...
Alien in a swimsuit captured alive!
WE'RE GONNA HAVE TO FIGURE THIS OUT OURSELVES.


AAAH.
ぎゅう
IT'S STUCK PRETTY GOOD.
OK.
LET ME SEE.

UMM... SIR?
WE'RE FINE! REALLY!
HRG.
AGH...
CRAP.
IT WON'T BUDGE.
whisper
whisper
IF ONLY WE COULD LOOSEN IT UP SOMEHOW...
OH!
=SNIFF=
I'M SORRY...
DON'T CRY! YOU'LL JUST MAKE IT WORSE.
WE NEED TO GET YOU UNSTUCK PRONTO!
THEY'RE GETTING SUSPICIOUS!
I DUNNO IF THIS WILL HELP, BUT WE GOTTA TRY!
HYA!
WHY'S IT SO COLD?!
IT'S FROM THE PEPPERMINT.
LIP CREAM

OH!
AHH!
SHH!
STOP MAKING WEIRD NOISES!
ざわ
ざわ
M-
MAN-AGER!
SFFF
HUH?
REAL-LY?!
YEP.
BUT JUST TO BE SAFE, WE SHOULD ZIP IT UP ALL THE WAY FIRST.
OH!
I THINK WE'VE GOT IT!
SHRIP!!
D...
DAMN IT!
SO... CLOSE!

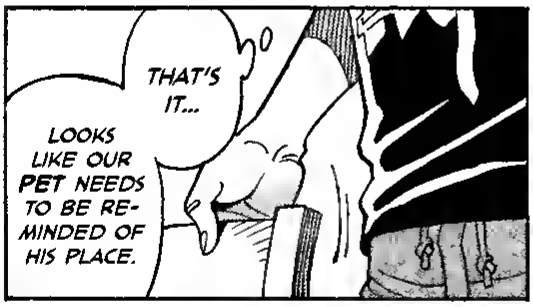
OH, COME ON!!
スーン
SHRIP!
OWWWW WWWW!!
SORRY! WE'RE FINE OVER HERE!
EXCUSE ME...

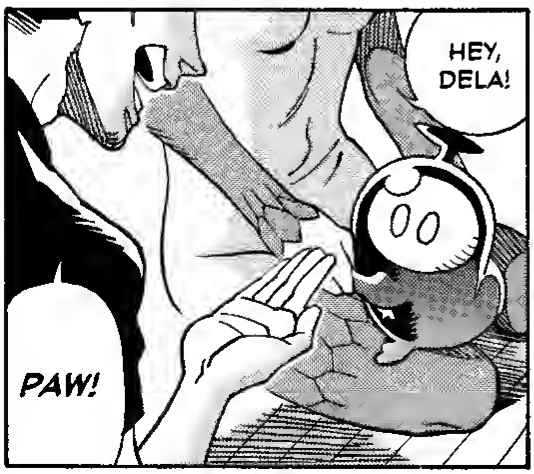

WE'RE OUT OF OPTIONS.
DELA, HELP US.
WHAT ARE WE GONNA DOOO?!
...ALL RIGHT.
PLEASE, DELA! WE NEED YOU!
KYU!
FREAKIN' LITTLE...
KYU.
C'MON, DELA...
...

URG...
I'D CALL THAT A WIN.
AND WE STILL GOT A SWIMSUIT OUT OF IT.
AT LEAST WE DIDN'T HAVE TO REIMBURSE THEM.
WELL,
OH, I SEE!
IT WAS A BIT TOO SMALL, BUT WE TRIED TO FORCE IT ON ANYWAY...
SORRY.
not my problem.
THAT WAS SO EMBARRASSING! I CAN'T EVER GO THERE AGAIN!!
WE CARRY A WIDE RANGE OF SIZES, SO I'M SURE WE CAN FIND SOMETHING... SUITABLE FOR YOU!
Pff
Hey!

No peeking! ★ End

CHEEKY LITTLE MOLLUSK... THINK YOU'RE ONE OF US NOW?
オトコの戦い
The men are fighting
Oh, my sweet alien!


THAT'S IT...
LOOKS LIKE OUR PET NEEDS TO BE RE-MINDED OF HIS PLACE.

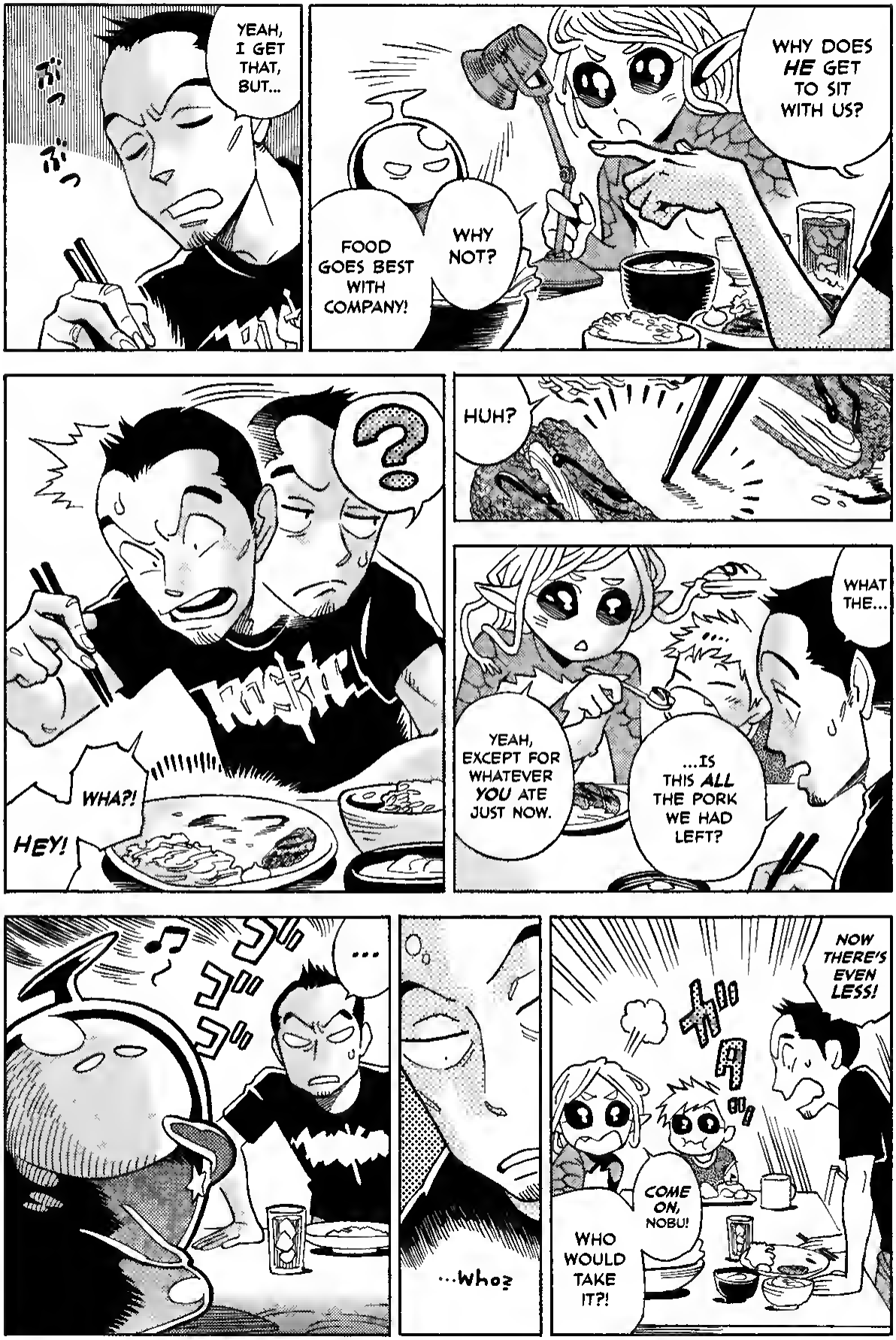

HEY, DELA!
PAW!

AHA!
DELA! THAT TICKLES!
ムカ

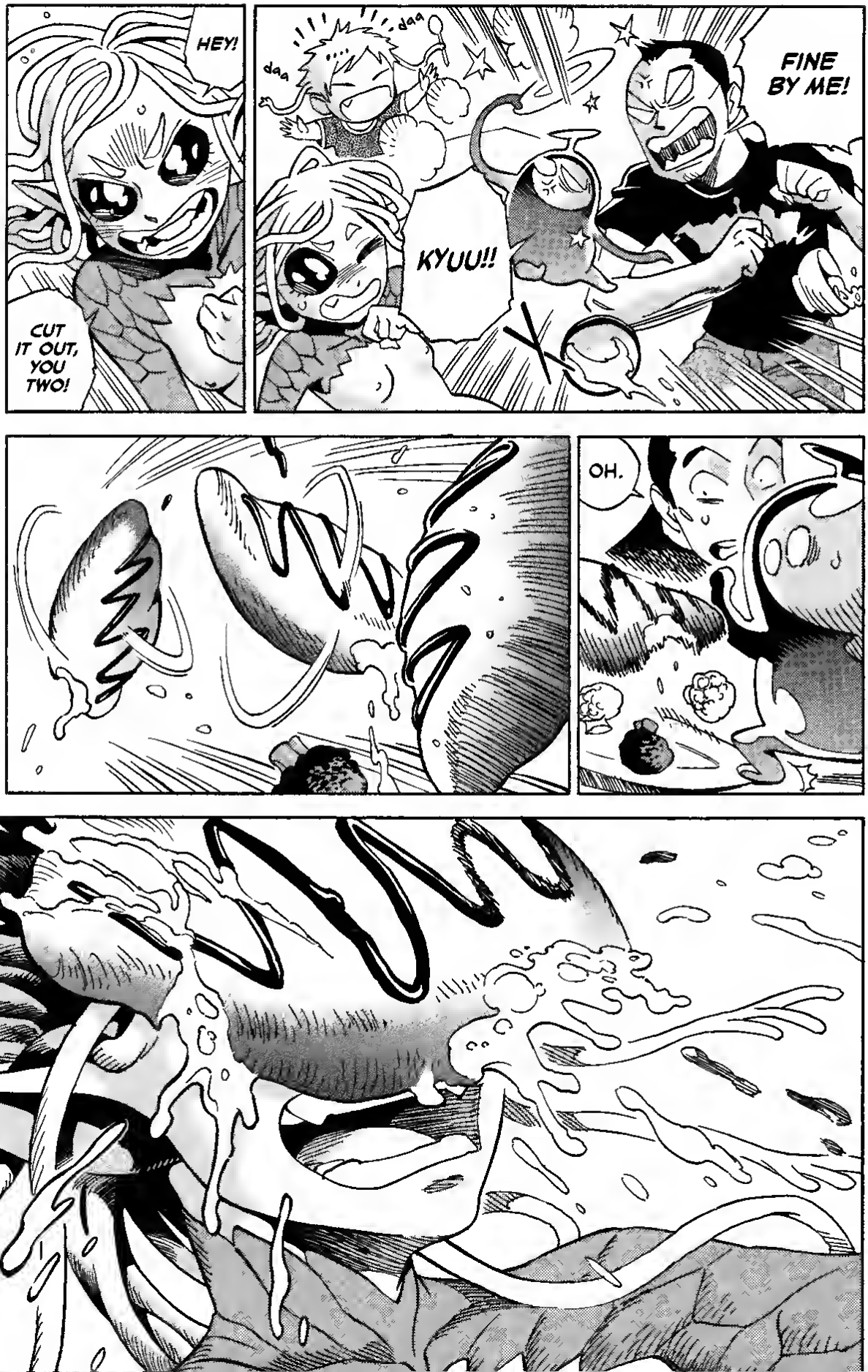
POW
shoosh
shoosh
WHAT?! ⇒HE⇐ STARTED IT!!
HE WAS JUST TRYING TO ⇒PLAY!⇐
HEY! STOP THAT!
OK, TIME TO GO SHOPPING, YOU TWO!
THIS AIN'T OVER!
AWW, YOU POOR THING...

WHAT THE HELL GIVES YOU THE RIGHT TO RELAX IN FRONT OF MY TV?
....
OH, RIGHT.
BETTER CHECK TOMORROW'S WEATHER.
beep
TEMPER-ATURES HAVE BEEN AT AN ALL-TIME...
!
I HAVE SOLVED THE CASE.
THE CULPRIT IS....
thump thump
Heh!

LOW PRES-
SURE-
VERDICT-
RAIN-
ALIBI-
IT'S. TIME. TO. EAT!!
Y-
YES, MA'AM...
OK.
HERE YOU GO, DELA.
AH, FOOD LOOKS GREAT.


YEAH, I GET THAT, BUT...
ぶっ
ぶっ
WHY DOES HE GET TO SIT WITH US?
WHY NOT?
FOOD GOES BEST WITH COMPANY!
HUH?
WHAT THE...
...IS THIS ALL THE PORK WE HAD LEFT?
YEAH, EXCEPT FOR WHATEVER YOU ATE JUST NOW.
WHA?!
HEY!
...
...Who?
NOW THERE'S EVEN LESS!
COME ON, NOBU!
WHO WOULD TAKE IT?!

WHERE ARE YOU GOING?
MM...
BATH-ROOM.
SEE?
KYUU!
OH, YEAH?
YOU WANNA PLAY IT THAT WAY, HUH?
THIS,
IS WHY PETS SHOULDN'T EAT AT THE TABLE.
OWW!!


HEY!
CUT IT OUT, YOU TWO!
daa
daa
KYUU!!
FINE BY ME!
OH.

The men are fighting ★ End

AKRON
BRAINFEEDER
WOW...
ONSENS SURE LOOK FUN.
風呂場でDABADA
Dabada in the bath
Oh, my sweet alien!
...FUNNY HOW MUCH PEOPLE CHANGE.
HUH?
THEY'VE GOT PRIVATE BATHS AND EVERY-THING...
I COULD GET IN WITHOUT WEARING MY SUIT!
ONSENS, HUH...
WELL,
REMEMBER WHEN WE FIRST MOVED IN TOGETHER...

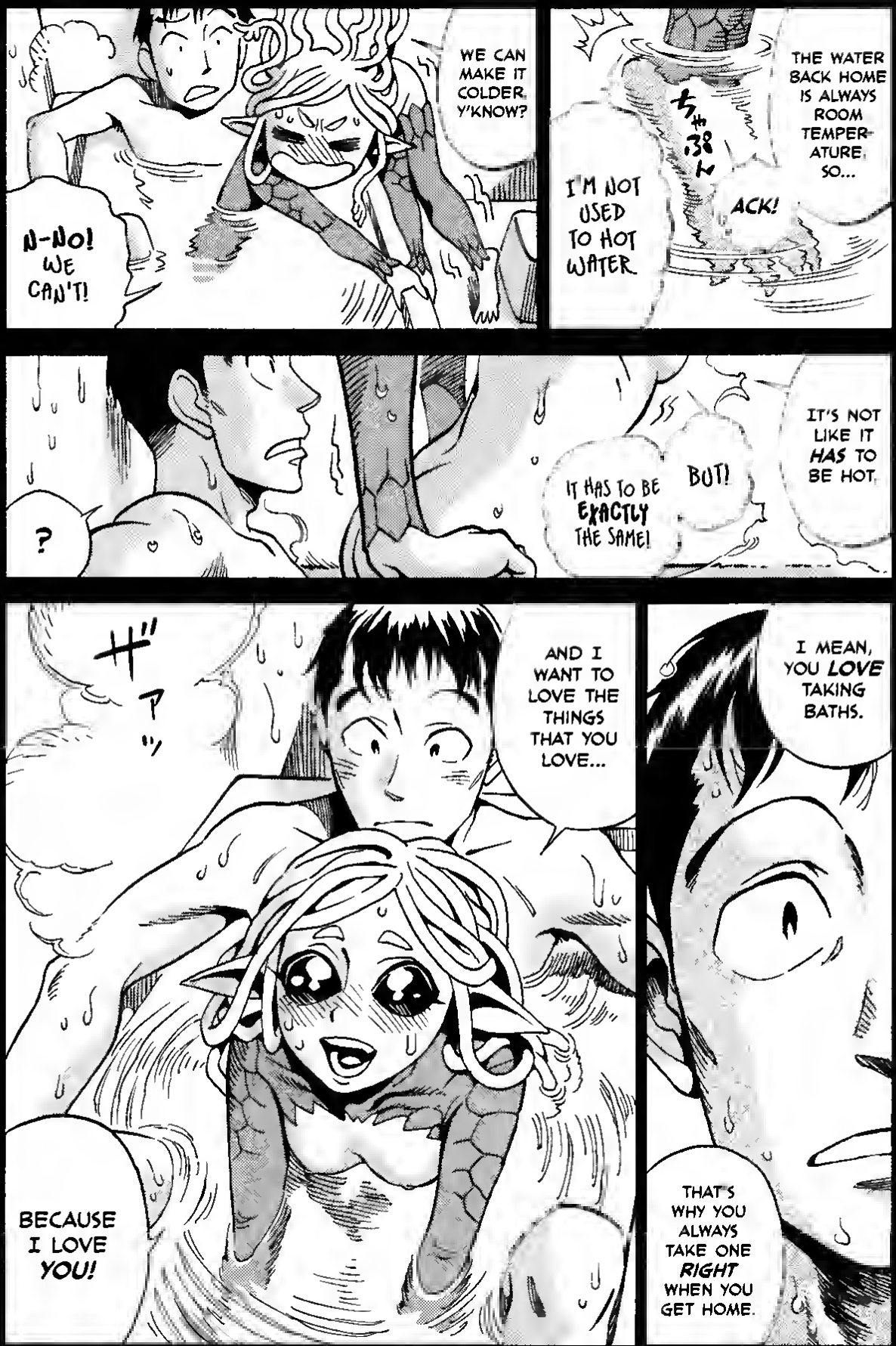
HEY, NOBU...
WHY DO HUMANS TAKE "BATHS"?
WHY? WELL...
TO CLEAN OUR BODIES, OF COURSE.
AND THEY'RE REALLY RELAXING AFTER A LONG DAY.
YOU DON'T TAKE BATHS ON YOUR PLANET?
Bask in the light of the purifier.
and marvel as you slip right out of dead skin and grime!
FWip!
THAT'S WHAT PURIFIERS ARE FOR.
NOBU!
TEACH ME
HOW TO TAKE A BATH!
HM~
OK!

thump
thump
...I'M REALLY NERVOUS FOR SOME REASON...
OKAY, I'M READY!
Creak
...WHAT ARE YOU DOING?
Just go naked like you always do...
HUH?!
BUT,
DON'T HUMANS ALWAYS WEAR TRADITIONAL BATHING GARB WHEN SWIMMING?
The less it covers the better, right?
WHEN SWIMMING, YEAH.
YOU TAKE A BATH NAKED.
adhoo
AW...
AND I JUST GOT IT, TOO! WHAT A WASTE...

BUT I'M NOT DIRTY.
DOESN'T MATTER.
I used the purifier yesterday.
IT'S THE POLITE THING TO DO.
BEFORE YOU GET INTO THE BATH,
YOU FIRST HAVE TO WASH YOUR BODY.
WHY SO MANY?!
THEY EACH SERVE A DIFFERENT PURPOSE.
SO, DURING A BATH, WE USE THREE KINDS OF GEL...
THREE?!
TSUBOMI SHAMPOO
TSUBOMI CONDITIONER
UHH, ACTU-ALLY...
BODY SOAP SHOULD DO THE TRICK.
Hehe~
✕ Hair
◎ Hands
FIRST, THE SHAMPOO.
TAKE SOME OF YOUR...
HAIR... UHH... HAIR...

SQUEEZE OUT SOME BUBBLES
AND SCRUB, SCRUB, SCRUB!
SCRUB, SCRUB, SCRUB!
SQUIRT IT ON A WASH CLOTH.
LET ME.
I-IT TICKLES!
AH HAHAH HAHAH HAH!
SINCE IT'S HARD TO REACH YOUR BACK,
A LOT OF TIMES YOU JUST ASK SOMEONE EL-
LUCKY YOU.
YOU CAN REACH EVERYWHERE.
I CAN WASH YOU TOO!!
YOU MEAN LIKE THIS?
AH... YEAH.

DON'T BE SH—
NOW, NOW.
I CAN DO IT ON MY OWN...
N-NO! THAT'S FINE!
OKAY~
SO BE CAREFUL.
...SOAP IS REALLY SLIPPERY,
AGH!
EEK!
IS IT REALLY THAT HOT?
S... SORRY.
HUH?
AHH!! HOT, HOT, HOT!
WE RINSE...
NEXT,


WE CAN MAKE IT COLDER, Y'KNOW?
N-NO! WE CAN'T!
THE WATER BACK HOME IS ALWAYS ROOM TEMPERATURE, SO...
ちゃぽん
ACK!
I'M NOT USED TO HOT WATER.
IT'S NOT LIKE IT HAS TO BE HOT.
BUT!
IT HAS TO BE EXACTLY THE SAME!
?
I MEAN, YOU LOVE TAKING BATHS.
AND I WANT TO LOVE THE THINGS THAT YOU LOVE...
ザァッ
THAT'S WHY YOU ALWAYS TAKE ONE RIGHT WHEN YOU GET HOME.
BECAUSE I LOVE YOU!

Dabada in the bath ★ End

My wife is cosplaying

Yome ga casplay na manda.

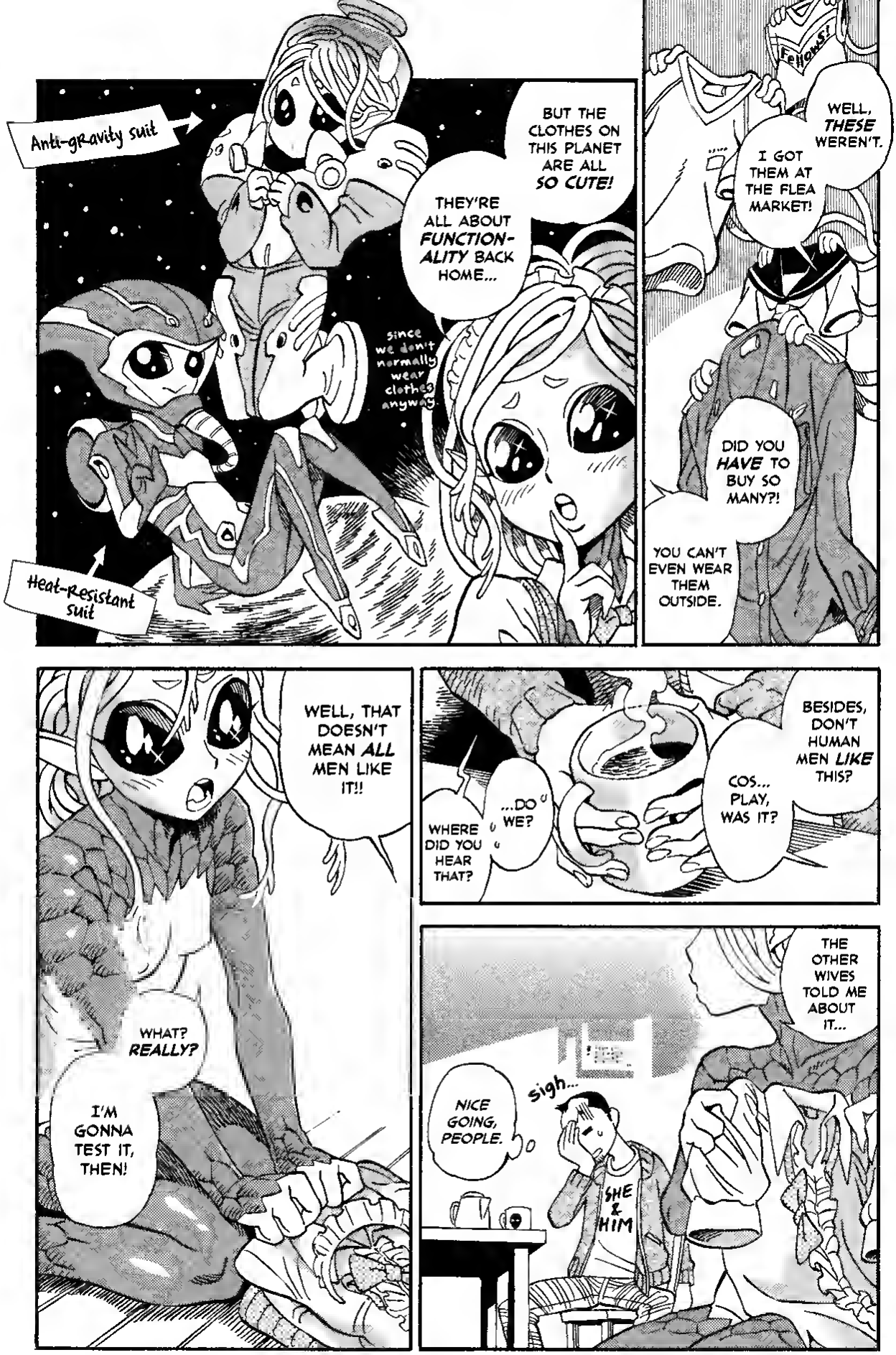
Presented by Kouji Miyata / It's the newest situation comedy!

Oh, my sweet alien! Ep.Extra One

Extra 1

4

SHE & HIM
DID YOU JUST BUY THAT?
HOW MUCH WAS IT?
HEY!
WHY AREN'T YOU MORE EXCITED?
CAUSE THEY'RE SO EXPEN-SIVE.
HELLO, MISTER! WELCOME TO ANNA MILLER'S!
ヨメがコスプレなもんで。
My wife is cosplaying
Oh, my sweet alien!


Anti-gravity suit
Heat-resistant suit
since we don't normally wear clothes anyway.
THEY'RE ALL ABOUT FUNCTION-ALITY BACK HOME...
BUT THE CLOTHES ON THIS PLANET ARE ALL SO CUTE!
Fellas!
WELL, THESE WEREN'T.
I GOT THEM AT THE FLEA MARKET!
DID YOU HAVE TO BUY SO MANY?!
YOU CAN'T EVEN WEAR THEM OUTSIDE.
WELL, THAT DOESN'T MEAN ALL MEN LIKE IT!!
WHAT? REALLY?
I'M GONNA TEST IT, THEN!
WHERE DID YOU HEAR THAT?
...DO WE?
COS... PLAY, WAS IT?
BESIDES, DON'T HUMAN MEN LIKE THIS?
NICE GOING, PEOPLE.
sigh...
SHE & HIM
THE OTHER WIVES TOLD ME ABOUT IT...

NURSE!
Time for your injection~
NA-DA.
POLICE WOMAN!
If you're a naughty boy, I'll have to arrest you♡
NOPE.
SOLDIER!
Sir, yes, sir!
...
HIGH SCHOOL-ER!
That's totally wiggin'! Like, oh. my. God!
TOO OLD-FASH-IONED.

My wife is cosplaying ★ End

第8話

Oh, my sweet alien! Ep.Eight

Presented by Kouji Miyata / It's the newest situation comedy!

Professionoi ~Yome no ryugi~ / Nobuo no hi · mi · tsu / Fureai bokujo no ketto

- ***Professional: the art of being a housewife***
- ***Nobuo's secret***
- ***Showdown at the petting farm***

4

むし
ス
BEEP
VRRR
VRRR
VRRR
プロフェッショナル
～ヨメの流儀～
Professional; the art of being a housewife
Oh, my sweet alien!
...An extraterrestrial housewife's day starts bright and early.
MMRM!!
HERE'S TO ANOTHER GOOD DAY!

Today
beep
ka thump
Shaaa
Fush
Did you catch all of that?
The day begins
with the preparation of her husband Nobuo's lunch.
Today
...All in the space of a mere second.
slo-mo
1
Takes ingredients out of the fridge...
Let's watch again in slow motion.
3
Starts boiling the water...
2
Turns the rice cooker on...
And done!
Work Hard!
Here we see a glimpse of our chef's playful side in this wonderful work of art.
She then starts
skillfully cooking away.

The curtains part once more for act two.
TIME FOR BREAK-FAST!
NOBU! ASORA! DELA!
Now that breakfast is done, she is ready to take on the day.
Taking a deep breath, she says...
NEED A HAND-KER-CHIEF?
NAH.
TISSUES?
I'M FINE.
MMM, LOOKS GOOD.
MMM, THAT HIT THE SPOT.
While it may seem that she has cleared the biggest hurdle of the day...
her battle has only just begun.
HAVE A NICE DAY!
Daa!
SEE YOU LATER.

What an organized schedule she has crafted.
PERFECT!
THEN, I'LL GO SHOPPING AFTER I HANG THE CLOTHES TO DRY... OKAY!
OKAY, FIRST I'LL START THE LAUNDRY. WHILE IT'S RUNNING...
dry
clean
Wash
I'LL CLEAN THE HOUSE AND WASH THE DISHES.
OK. NEXT IS...
You could say that planning is one of her strengths.
A well-organized plan is vital if she is to manage her many responsibilities effectively.
But wait!
A terrible crisis has occurred!
AAAAAAAHHH!

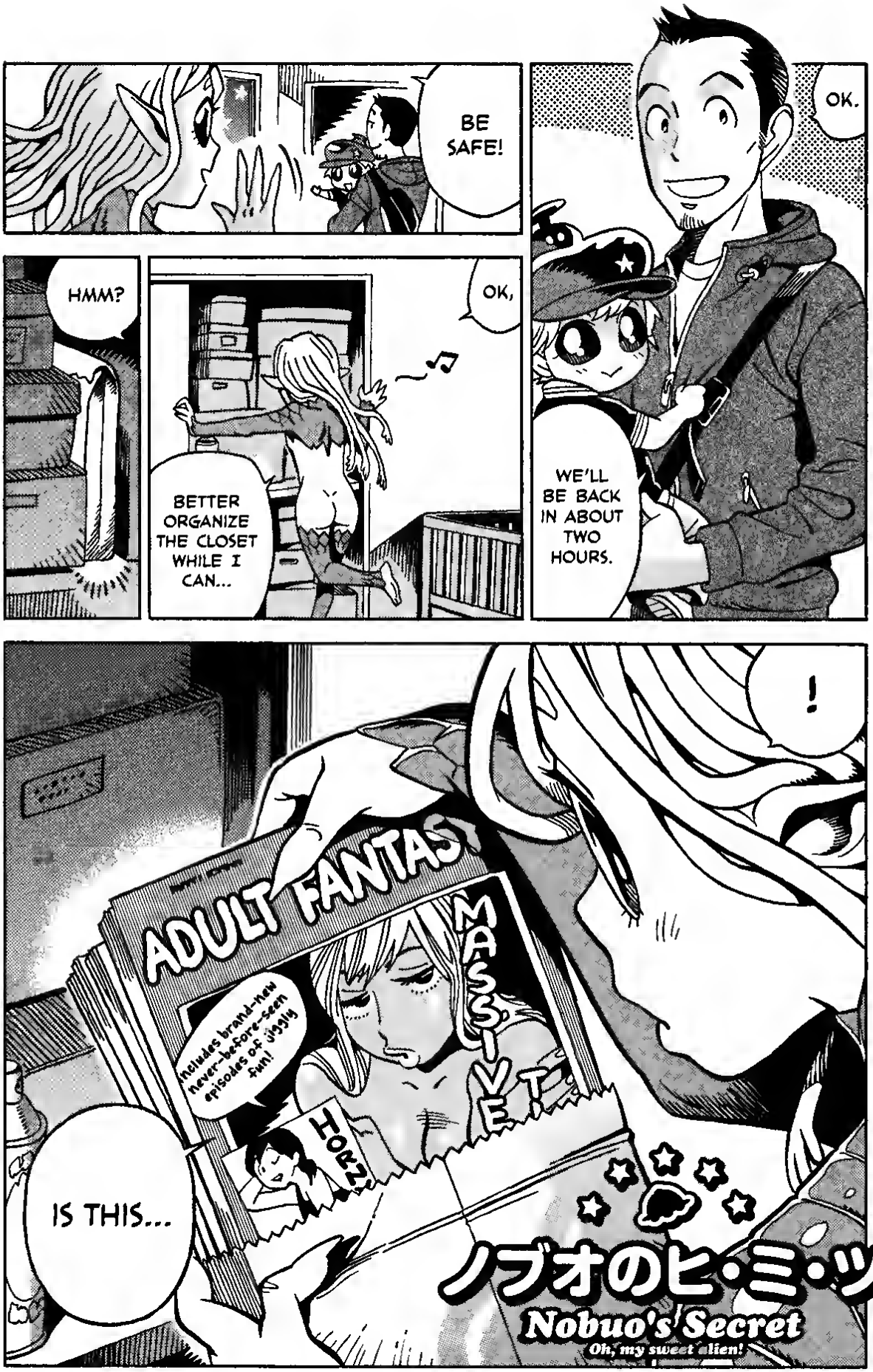
RING RING RING
I GUESS I CAN DO THE DISHES LATER...
The ability to quickly adapt is another one of her strengths.
Gaa Gaa
?
UGH... THE CLOTHES ARE GONNA BE DONE SOON...
JUST HAVE TO FINISH THIS UP.
Pip
At that very moment,
IF I LEAVE AS SOON AS I FINISH,
I SHOULD BE RIGHT ON TIME FOR THE FIVE O'CLOCK SALE.
OKAY. BACK ON TRACK.
ドガ
TIME TO HANG THE LAUNDRY!
ギアアアアア
her ears were deafened by...
the heartless, pounding rain.

...A housewife's worst nightmare.
TO HANG ALL THESE CLOTHES...
THERE ISN'T ENOUGH ROOM INSIDE THE HOUSE
THIS IS BAD...
Is this the end for our poor housewife?
The clothes are becoming more putrid by the second.
How to do it with so few hangers?
How to secure the space necessary to hang everything?
Against all odds, she found a way.
WHEW. THAT SHOULD TAKE CARE OF EVERYTHING.
NO.

BUT...
Indeed, creative problem-solving is undoubtedly her best asset.
Her creativity is truly out of this world.
Up we go...
NOW TO WASH THE DISHES IN THE MEAN-TIME...
ON THAT SALE.
I'LL SUPPOSE I'LL JUST HAVE TO GIVE UP
GO OUTSIDE LIKE THIS...
I OB-VIOUSLY CAN'T
Stricken with grief, she scrubs away in misery.
THE STRAW-BERRIES WERE SUCH A GOOD PRICE, TOO...

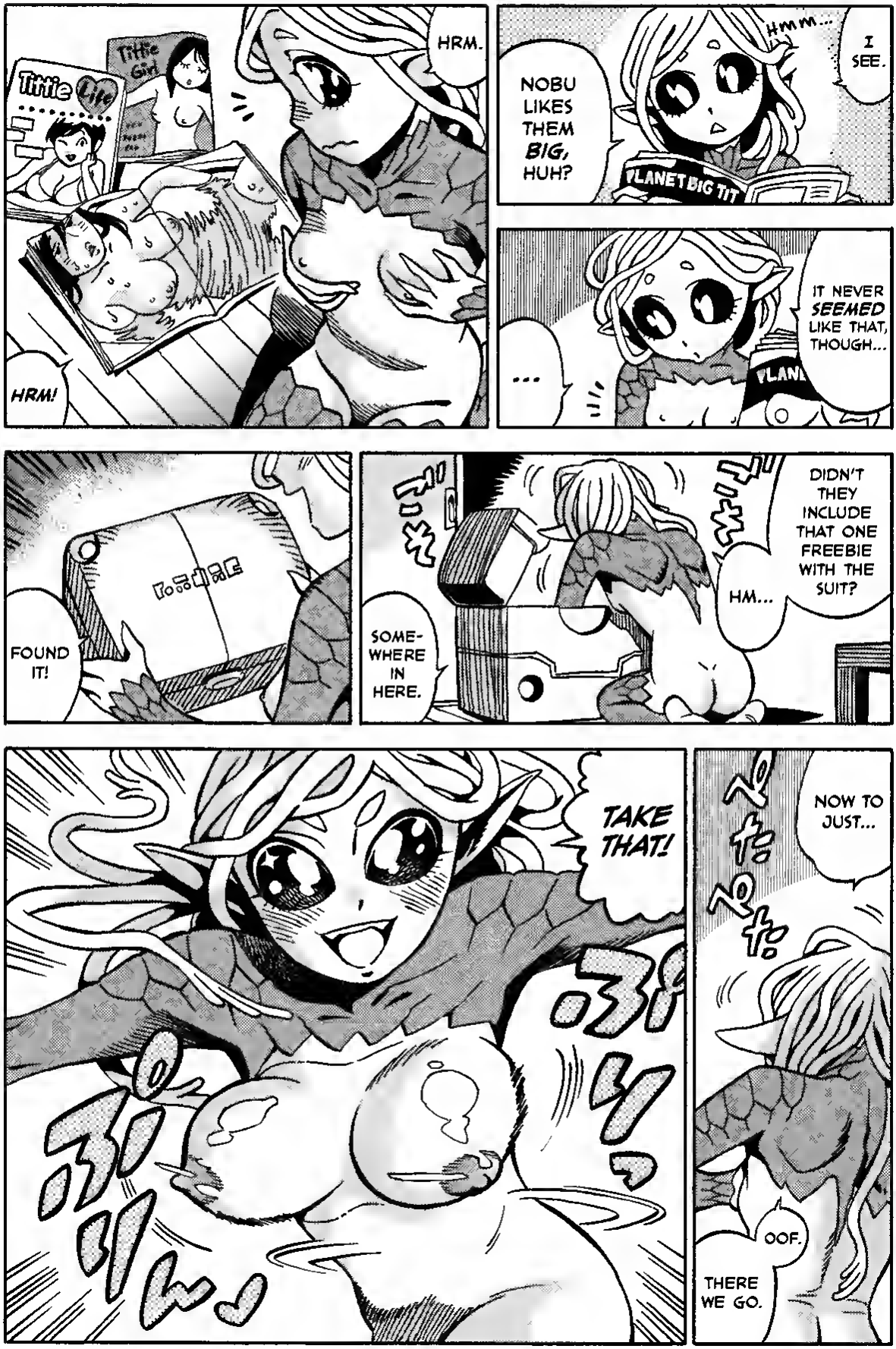
DING DONG
I'M HOME!
HEY! YOU'RE BACK EARLY.
YEAH, I GOT OFF WORK AFTER MEETING WITH A CLIENT—
WHAT ARE YOU DOING?!
HEHE... I HAD TO IMPRO-VISE.
OH, RIGHT. I GOT THESE.
THE PRICE WAS SO GOOD I JUST HAD TO.
YOU LIKE STRAW-BERRIES, RIGHT?
OH MY GOSH!!
I LOVE YOU, NOBU!
Her amazing luck...
might just be her greatest talent of all.

Professional: the art of being a housewife ★ End


BE SAFE!
OK.
WE'LL BE BACK IN ABOUT TWO HOURS.
OK,
BETTER ORGANIZE THE CLOSET WHILE I CAN...
HMM?
!
ADULT FANTASY
MASSIVE!
Includes brand-new never-before-seen episodes of jiggly fun!
IS THIS...
ノブオのヒ・ミ・ツ
Nobuo's Secret
Oh, my sweet alien!

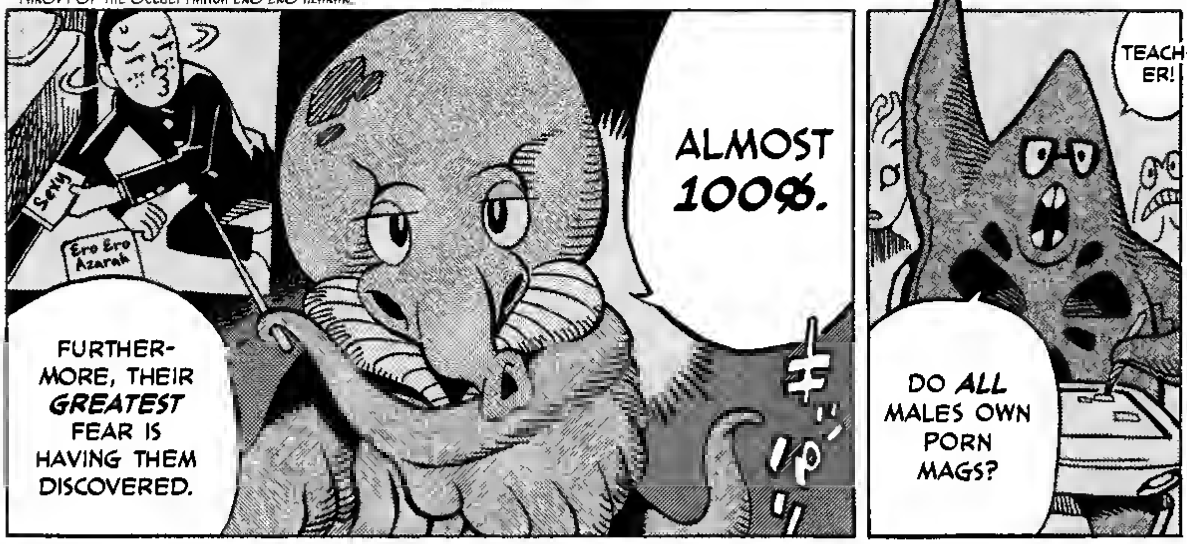
wow... that looks difficult...
AAAH!
WOW.
SO THIS IS HOW HUMANS DO IT WITH EACH OTHER...
OOF!
AH!
OW...
ARE THESE DOCUMENTS A COMPILATION OF EARTHLING MATING BEHAVIOR?
YEAH, IT DOESN'T MAKE ANY SENSE OTHER-WISE-
PLANET BIG TIT
BUT NEITHER THE BOOK NOR THE VIDEO SHOW THE MOST IMPORTANT PARTS.
D-
DON'T TELL ME...
IS THIS...
THE FABLED "PORN MAG"?!
Ah!

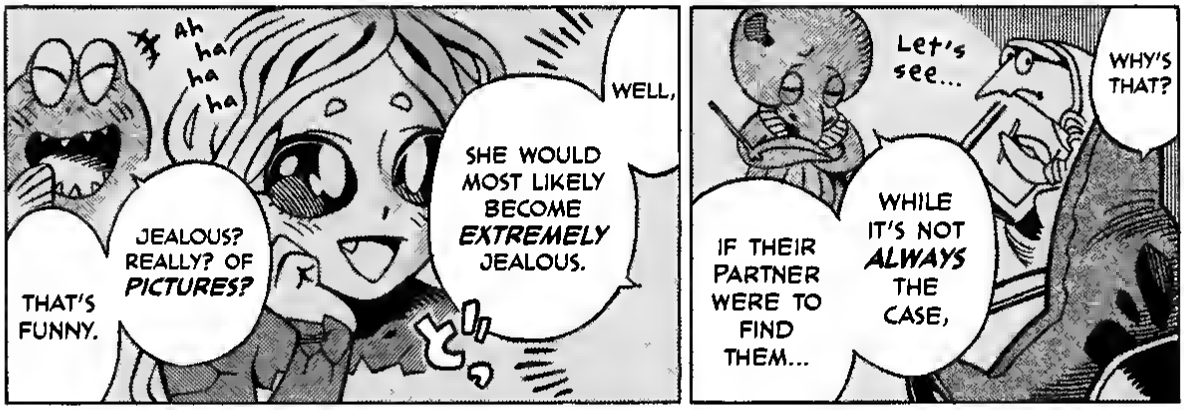
Five years ago.
At a training course for aliens preparing to be assigned to Earth.
...SO,
AS YOU CAN SEE,
EARTHLING MALES EXHIBIT A VERY UNIQUE SET OF BEHAVIORS.
THEY KEEP DOCUMENTS, CATALOGING PHOTOS OF FEMALES OTHER THAN THEIR PARTNERS, AS A MEANS OF RELEASING SEXUAL ENERGY.
THESE DOCUMENTS ARE OFTEN REFERRED TO AS "PORN MAGS."
HUH.
SOMEONE OTHER THAN THEIR PARTNER...
giggle
HOW VERY STRANGE.
I WONDER WHY THEY DO THAT?
SOMEHOW...
WOW...
I WASN'T EXPECTING NOBU TO HAVE ANY.
IT'S A LITTLE SHOCK-ING...
HM?
Vote for biggest kno
K-CUPS to DIE for!
DVD featuring famous porn stars included
Titte Life
A mag JUST for boob lovers.
HM?
HM?!
Jiggling Titties!
G-CUP Fairies!
HUGE TITS!!
HM, HM?!

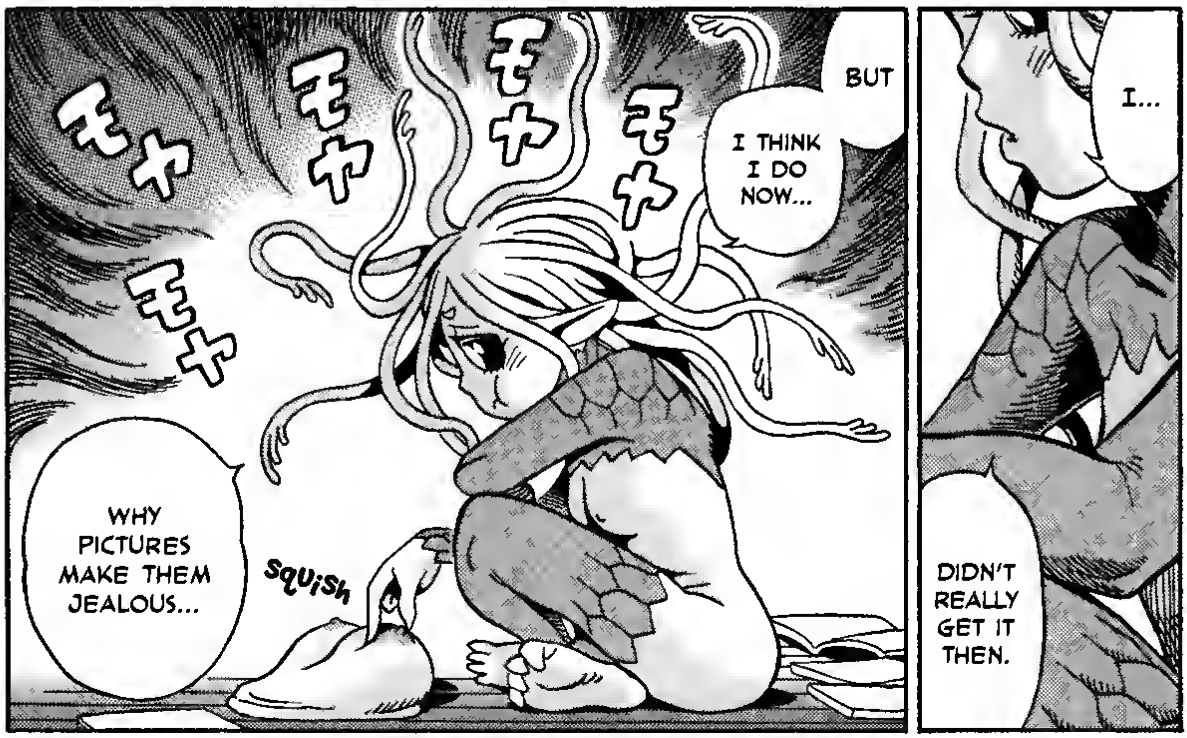

HRM.
Tittie Life
Tittie Girl
HRM!
HMM...
I SEE.
NOBU LIKES THEM BIG, HUH?
PLANET BIG TIT
...
IT NEVER SEEMED LIKE THAT, THOUGH...
FOUND IT!
SOME-WHERE IN HERE.
HM...
DIDN'T THEY INCLUDE THAT ONE FREEBIE WITH THE SUIT?
TAKE THAT!
NOW TO JUST...
OOF.
THERE WE GO.

GET A...
LOAD OF THIS!
HEE HEE~
HM-HM.
HEE HEE~
COOL! THEY EVEN STICK TO MY SKIN!
WOW.
THEY FEEL SO REAL.
NOT
FLINCH
ME?
IT'S LIKE IT'S NOT EVEN ME ANYMORE!
AH HAHAH HAHA!!
THIS IS SO FUNNY!
MAYBE NOBU JUST ISN'T...
SATISFIED WITH MINE...
....

*PARODY OF THE OCCULT MANGA *EKO EKO AZARAK*



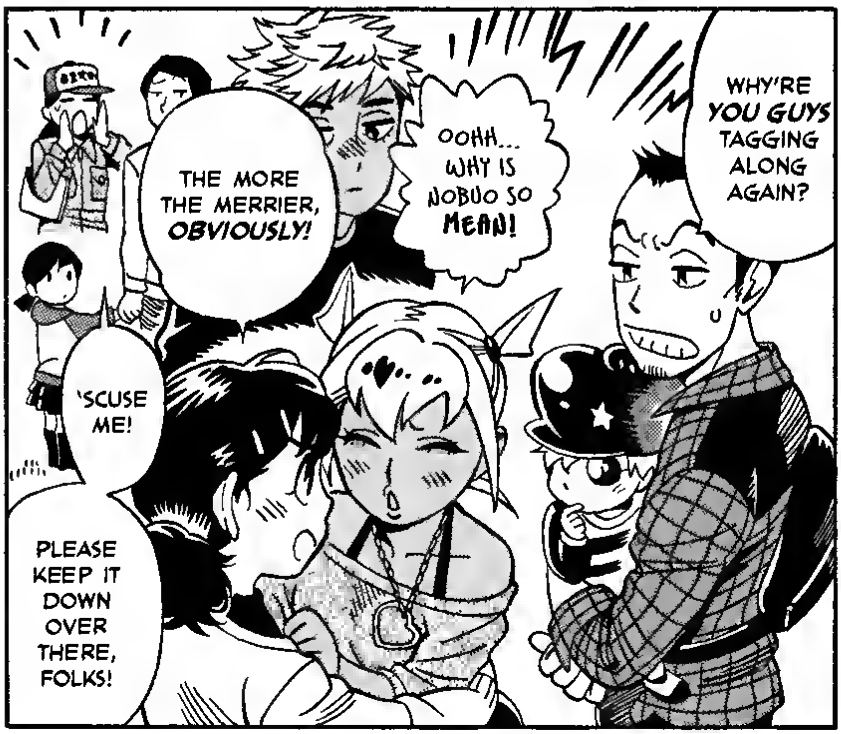


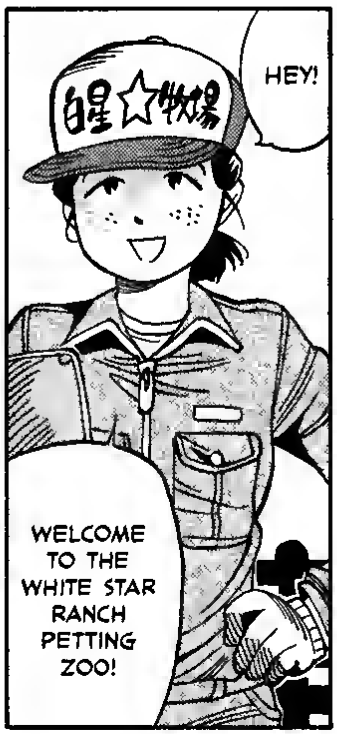


おわわわ
MAN, THE PARK SURE GETS CROWDED ON WEEK-ENDS.
I'M HOME!
Whump
TH-THANKS FOR TAKING HIM!
ぎゅーっ
O-OH?
SEEING ALL THOSE PEOPLE GOT ASORA PRETTY WORKED UP.
JUSTIN TIMBER-LAKE
FROM UH... PLAY-ING...
YEAH, HE'S ALL TUCKERED OUT
20/20
...HEY.
HEY!
ぷるん
H-

Nobuo's Secret ★ End

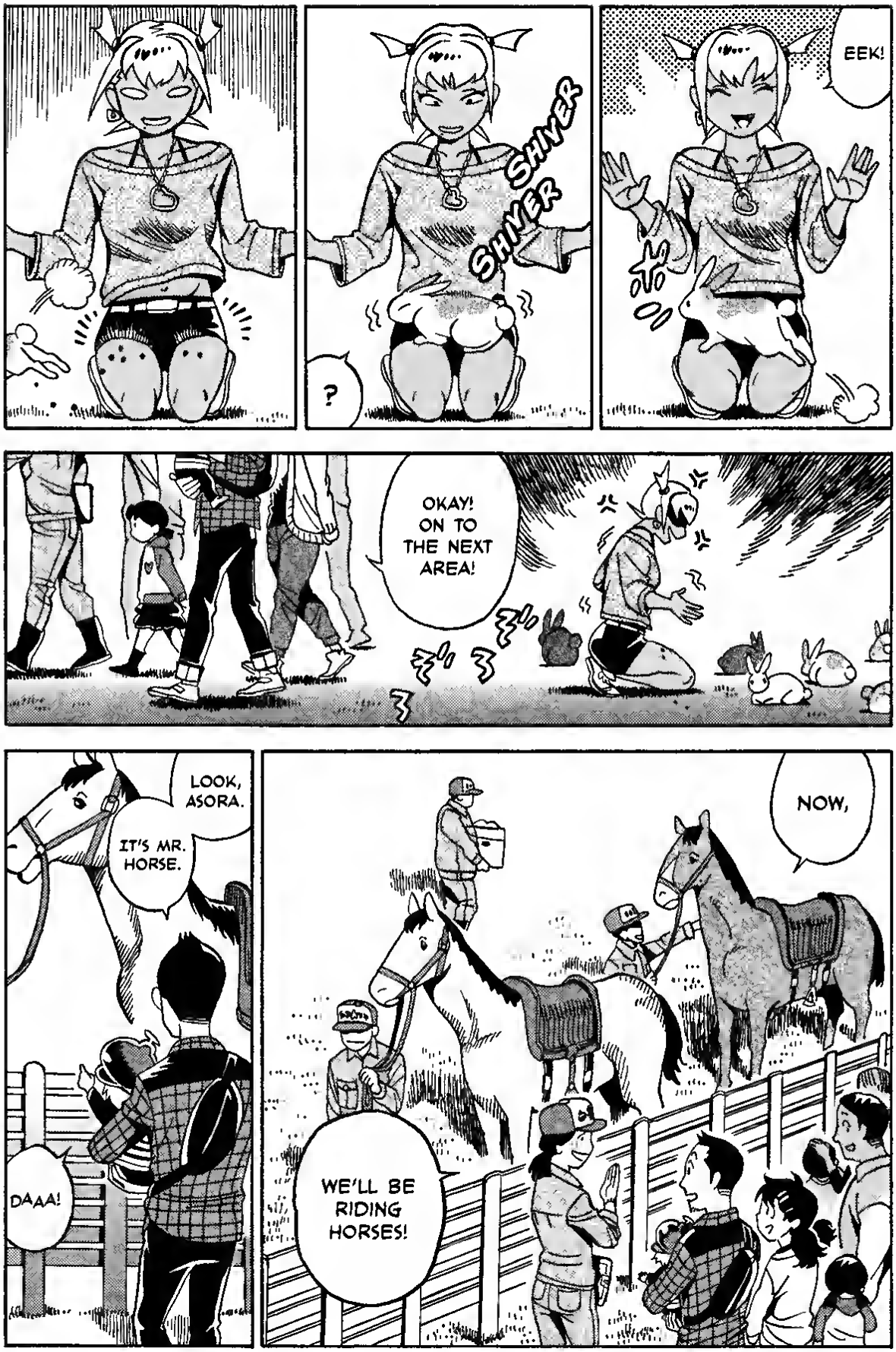
ふれあい牧場の決闘
Showdown at the petting farm
Oh, my sweet alien!
WOW!


THE MORE THE MERRIER, OBVIOUSLY!
OOHH... WHY IS NOBUO SO MEAN!
WHY'RE YOU GUYS TAGGING ALONG AGAIN?
'SCUSE ME!
PLEASE KEEP IT DOWN OVER THERE, FOLKS!


HEY!
WELCOME TO THE WHITE STAR RANCH PETTING ZOO!

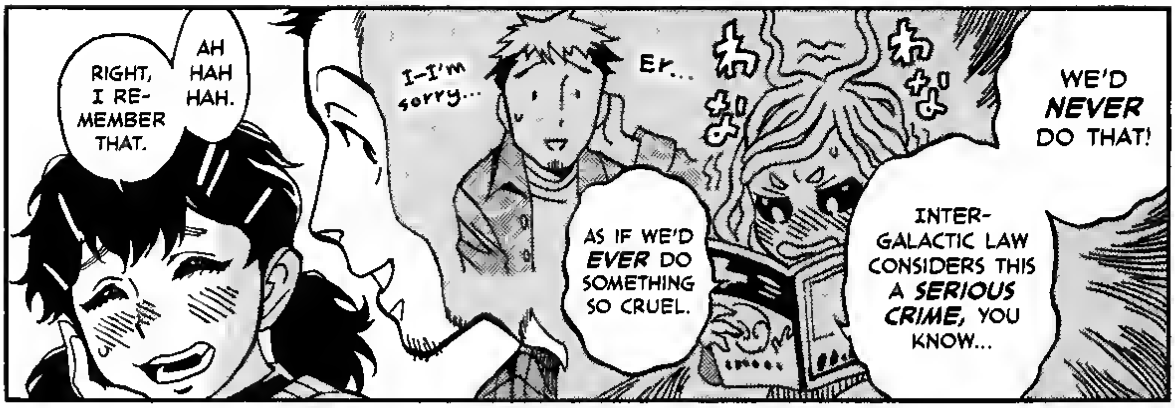
SO CUTE!
LET'S GET Y'ALL COMFORTABLE WITH THE LITTLE GUYS FIRST.
NOW, I'VE GOT SOME VEGGIES OVER HERE, SO TRY FEEDING THEM!
AW...
PRETTY SMART, HUH...
flinch
Here you go, Asora.
WOW... THEY'RE SO FRIENDLY.
YUP! THEY CAN SENSE WHEN YOU DON'T POSE A THREAT.
ANIMALS ARE PRETTY SMART 'BOUT THAT!
nom nom nom
OH NO!
NOBU! HELP ME!
?!
WAIT... DIDN'T I SEE A MOVIE ABOUT THIS A WHILE BACK?
ANIMALS SUDDENLY WENT BERSERK WHEN THEY SENSED AN ALIEN IN DISGUISE...
YEAH... AND THEN THE ALIEN'S COVER WAS BLOWN...

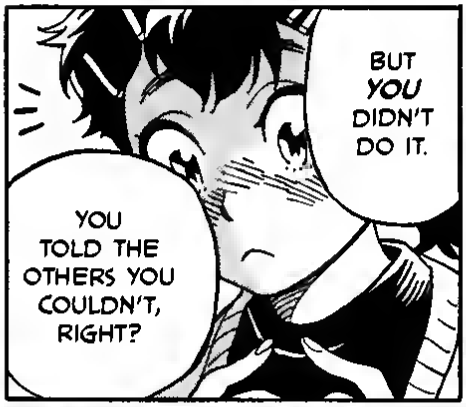
WOW, YOU'RE QUITE SOME-THIN', MA'AM.
THEY'VE NEVER TAKEN TO ANYONE LIKE *THAT* BEFORE!
Oh.
HAH.
HAH HAH HAH.
THEY'RE SO... HEAVY...
IF UNDER-HANDED TACTICS WON'T WORK...
I'LL JUST HAVE TO BE MORE **DIRECT.**
TCH!
C'MERE, BUNNY WHUNNY WHOO~
OVER HERE ♡
OH... MY... GOSH! ♡
DEY'RE SHO CUTE~
*BUNNIES ARE **PERFECT** FOR GETTING ON HIS GOOD SIDE!*

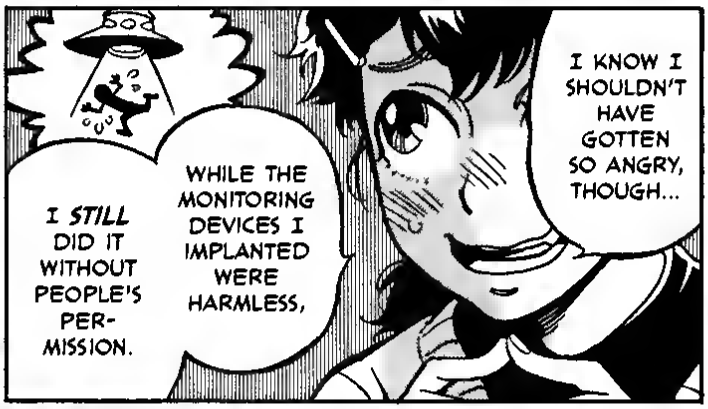

EEK!
SHIVER SHIVER
?
OKAY! ON TO THE NEXT AREA!
LOOK, ASORA.
IT'S MR. HORSE.
DAAA!
NOW,
WE'LL BE RIDING HORSES!

S-SIR?! 'SCUSE ME, UM... SIR?!
THAT HORSE IS ONLY FOR COMPE-TITIONS!
WOW, I DIDN'T KNOW YOU COULD RIDE HORSES!
Hmph.
MAKABE NOBUO. IT'S ON.
カッ
ヘなへなへなへな
WOW, OUR WILDEST HORSE... I'VE NEVER SEEN HIM SO TAME...
A WEAK WILL IS CONTROLLED BY THE HORSE!
...A STRONG WILL CONTROLS THE HORSE,
IT'S SIMPLE.
Where'd they go?!
YOU SURE?
VERY SURE!
NOW,
FOR THAT RACE.

REALLY TAKES YOU BACK, HUH?
MUNCH
OH?
MUNCH
REMEMBER WHEN WE FIRST STARTED DATING?
I WANTED TO SEE HOW YOU'D REACT TO READING A BOOK ABOUT ALIENS.
How about this one?
nope.
Is this one true?
oh. yep, we do that.
OH.
CATTLE MUTILATION, HUH?
THAT WHOLE THING WHERE A BUNCH OF COWS DIED FROM HAVING ALL THEIR BLOOD DRAINED.
!
WH...
HM?


AH HAH HAH.
RIGHT, I RE-MEMBER THAT.
I-I'm sorry...
Er...
AS IF WE'D *EVER* DO SOMETHING SO CRUEL.
WE'D *NEVER* DO THAT!
INTER-GALACTIC LAW CONSIDERS THIS A *SERIOUS CRIME,* YOU KNOW...


BUT *YOU* DIDN'T DO IT.
YOU TOLD THE OTHERS YOU COULDN'T, RIGHT?


I KNOW I SHOULDN'T HAVE GOTTEN SO ANGRY, THOUGH...
WHILE THE MONITORING DEVICES I IMPLANTED WERE HARMLESS,
I *STILL* DID IT WITHOUT PEOPLE'S PER-MISSION.

I HEAR THEY'RE PRETTY SMART ABOUT THIS SORTA THING.

AND THAT MUST BE WHY...
ANIMALS LIKE YOU SO MUCH.

Showdown at the petting farm ★ End

●Come visit Earth at least once in your life! (Three parts)

Chihyu yoitoho ichido ha oide {Zenpen · Chuhen · Kohen}

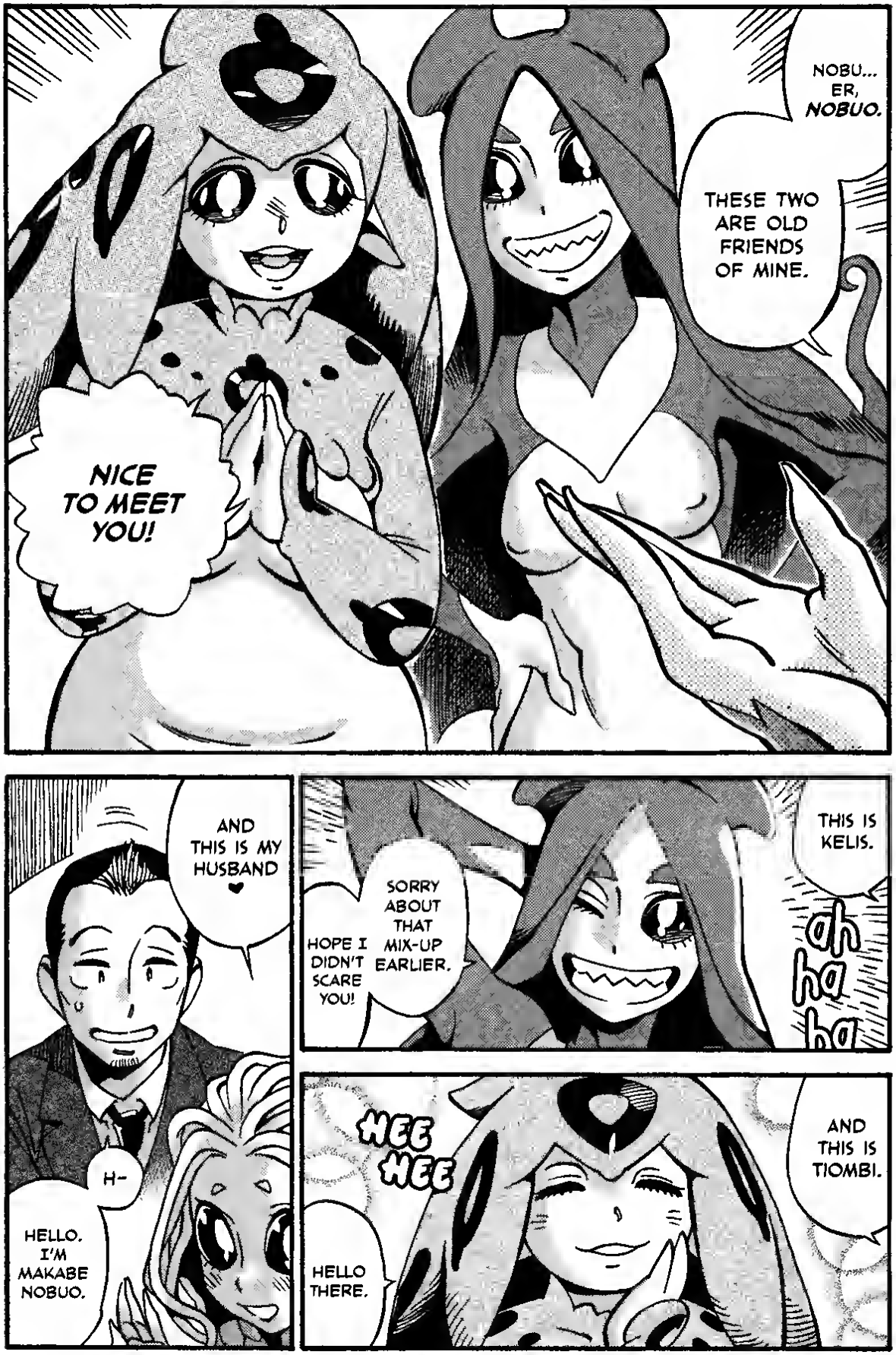
Presented by Kouji Miyata / It's the newest situation comedy!

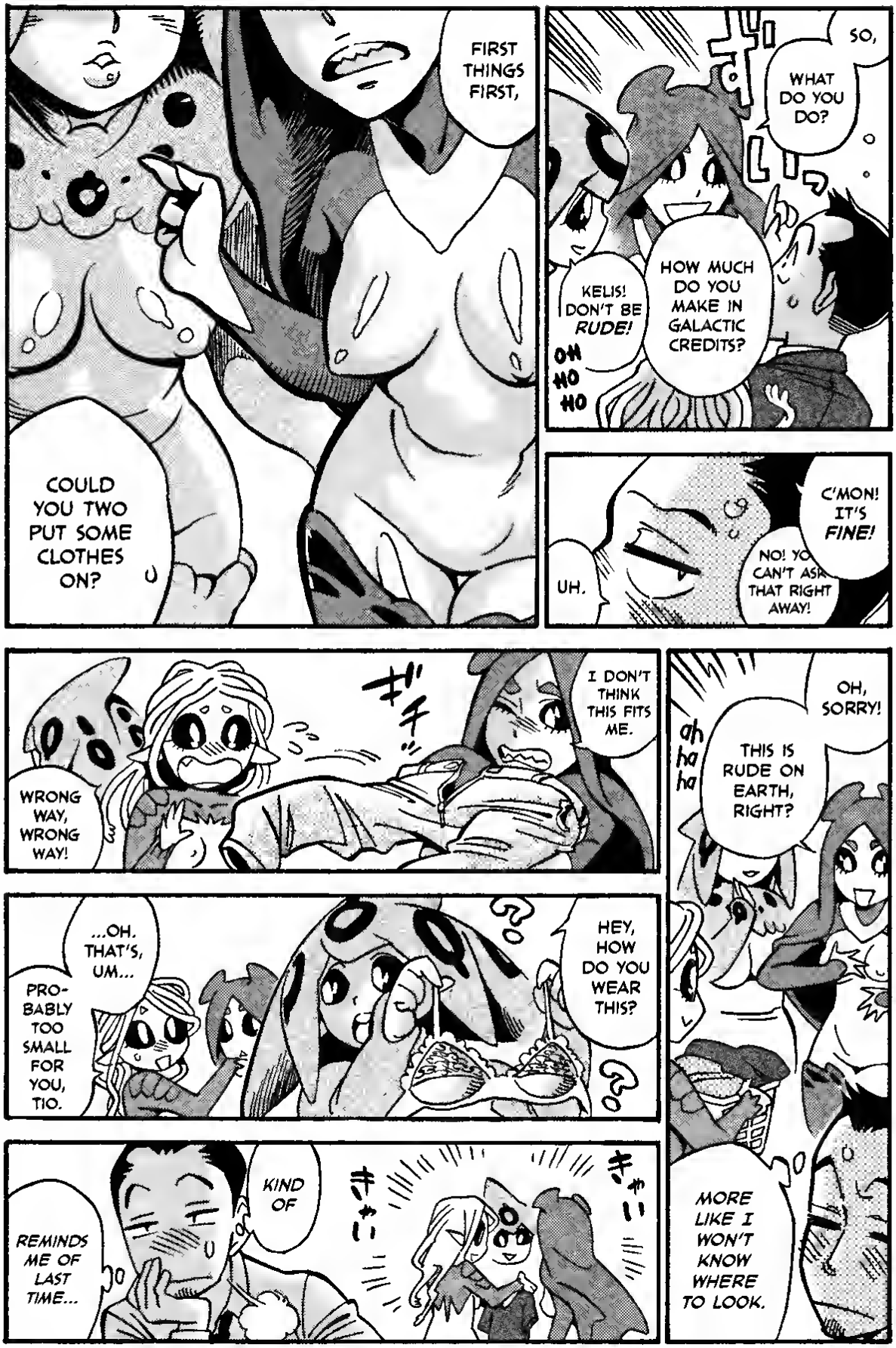
Oh, my sweet alien! Ep.Nine

第9話

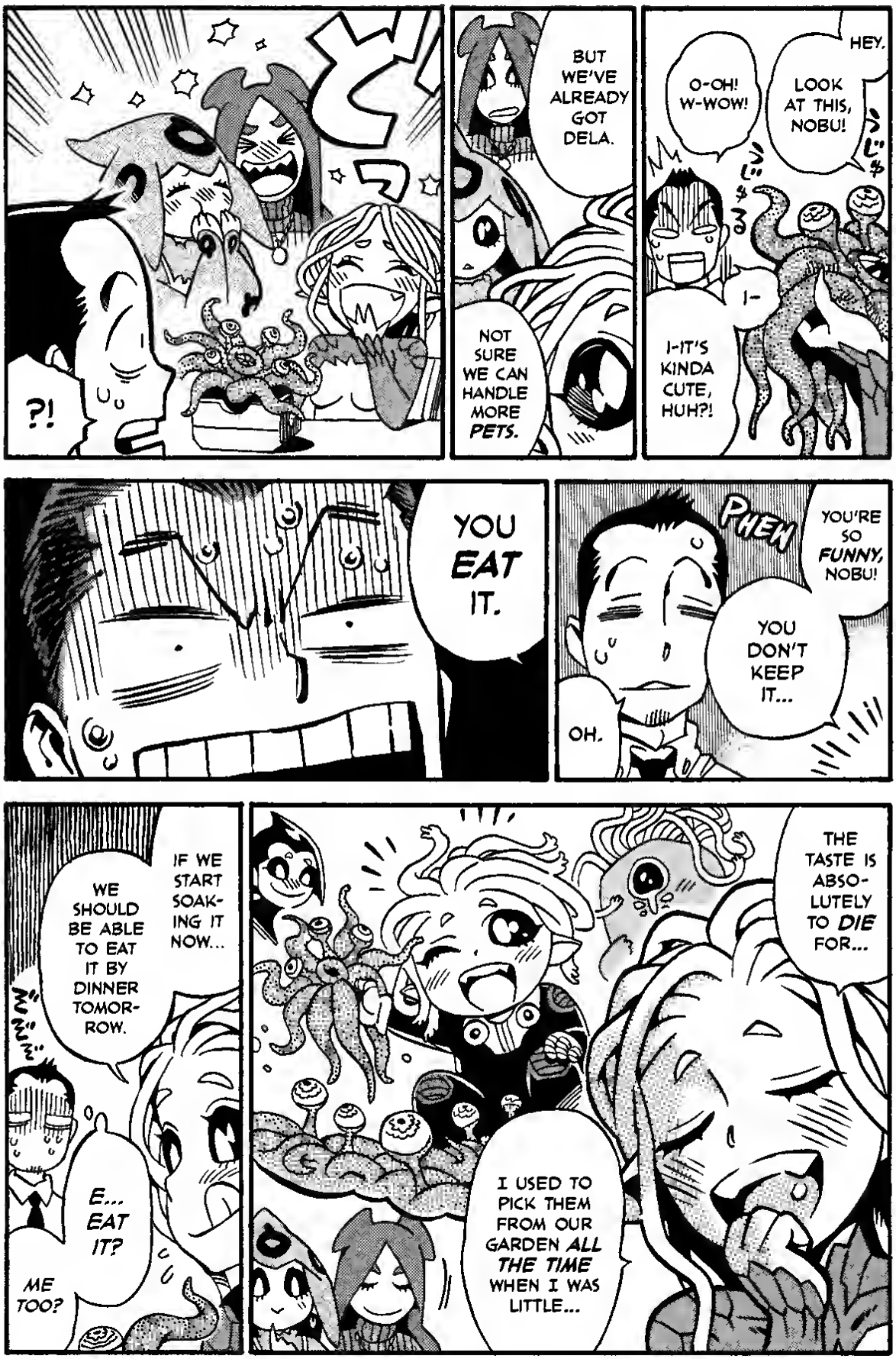
4

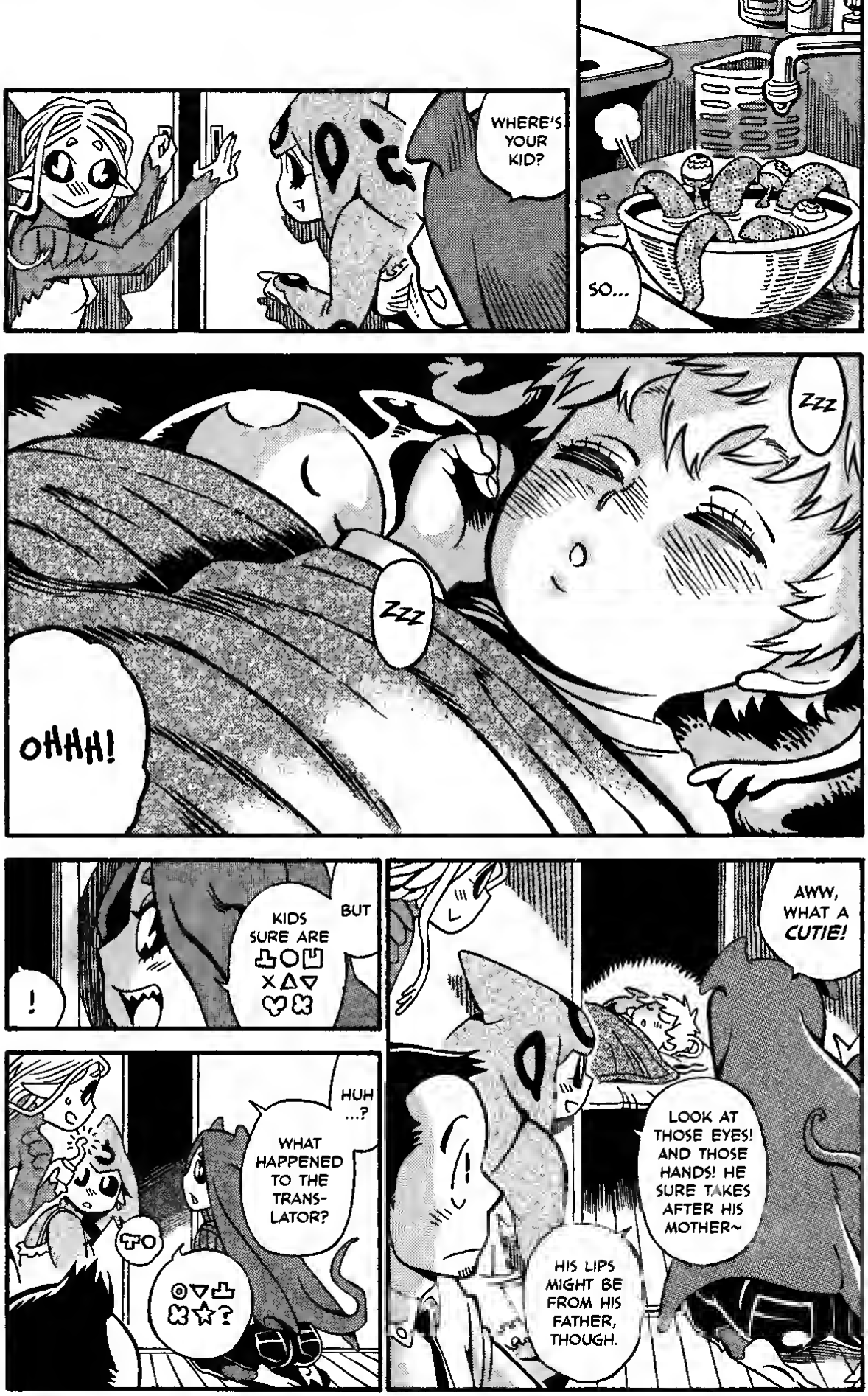
DAR... LING!
I'M HOME!
WELCOME BACK...
地球よいトコ一度はおいで{前編}
Come visit Earth at least once in your life! -Part 1-
KELS!
SHIRT! YOU NEED A SHIRT!
WHA?
HEY! I GET THAT WE'RE INSIDE, BUT...
H-
HUH?
WH- HUH?
YOU ARE SO DUMB, KELS~
Heehee.
AWW... DO I HAVE TO?
WHAAA?!


NOBU... ER, NOBUO.
THESE TWO ARE OLD FRIENDS OF MINE.
NICE TO MEET YOU!
THIS IS KELIS.
ah ha ha
SORRY ABOUT THAT MIX-UP EARLIER.
HOPE I DIDN'T SCARE YOU!
AND THIS IS MY HUSBAND ♥
AND THIS IS TIOMBI.
HEE HEE
HELLO THERE.
H-
HELLO. I'M MAKABE NOBUO.


FIRST THINGS FIRST,
COULD YOU TWO PUT SOME CLOTHES ON?
SO, WHAT DO YOU DO?
HOW MUCH DO YOU MAKE IN GALACTIC CREDITS?
KELIS! DON'T BE *RUDE!*
OH HO HO
C'MON! IT'S *FINE!*
UH.
NO! YO CAN'T ASK THAT RIGHT AWAY!
I DON'T THINK THIS FITS ME.
WRONG WAY, WRONG WAY!
HEY, HOW DO YOU WEAR THIS?
...OH. THAT'S, UM...
PRO-BABLY TOO SMALL FOR YOU, TIO.
OH, SORRY!
THIS IS RUDE ON EARTH, RIGHT?
ah ha ha
MORE LIKE I WON'T KNOW WHERE TO LOOK.
KIND OF
REMINDS ME OF LAST TIME...

THIS FEELS WEIRD.
YOU TWO LOOK GREAT!
HEY! DON'T SAY THAT, KELS!
WELL? WHAT DO YOU THINK?
YOU CAN KEEP THEM.
THINK OF IT AS A GIFT.
OH?
HERE!
OK.
BETTER RETURN THE FAVOR, THEN!
I USED TO LOVE THESE!!
OHHH!


?!
BUT WE'VE ALREADY GOT DELA.
NOT SURE WE CAN HANDLE MORE PETS.
HEY.
LOOK AT THIS, NOBU!
O-OH! W-WOW!
I-
I-IT'S KINDA CUTE, HUH?!
YOU EAT IT.
PHEW
YOU'RE SO FUNNY, NOBU!
YOU DON'T KEEP IT...
OH.
IF WE START SOAKING IT NOW...
WE SHOULD BE ABLE TO EAT IT BY DINNER TOMORROW.
NUNU
E... EAT IT?
ME TOO?
I USED TO PICK THEM FROM OUR GARDEN ALL THE TIME WHEN I WAS LITTLE...
THE TASTE IS ABSOLUTELY TO DIE FOR...


WHERE'S YOUR KID?
SO...
Zzz
Zzz
OHHH!
BUT KIDS SURE ARE
!
HUH ...?
WHAT HAPPENED TO THE TRANS-LATOR?
AWW, WHAT A CUTIE!
LOOK AT THOSE EYES! AND THOSE HANDS! HE SURE TAKES AFTER HIS MOTHER~
HIS LIPS MIGHT BE FROM HIS FATHER, THOUGH.

I'LL MAKE DINNER IN THE MEANTIME.
AH, OK. THANKS.
SORRY!
AW...
WHY'S IT ACTING UP...
HEY.
DON'T WORRY ABOUT ME.
GO TALK WITH THEM.
HRM.
YEAH. I HAVE NO IDEA WHAT THEY'RE SAYING.
HRM.
IT'S KINDA LONELY... OR FRUSTRATING, I GUESS.
BUT I GUESS THERE'S STILL SO MUCH I DON'T KNOW.
NOW THAT I THINK ABOUT IT...
...I THOUGHT I KNEW EVERYTHING ABOUT HER...

Come visit Earth at least once in your life! -Part 1- ★ End

I'M JUST GOING TO WALK THEM UP THERE.
THEIR SPACESHIP. IT'S PARKED ON THE ROOF.
It's in stealth mode.
WHERE ARE THEY STAYING?
HEY... MY FRIENDS ARE GETTING TIRED, SO THEY'RE GOING TO BED NOW.
HEY, WHY DON'T YOU SLEEP WITH THEM?
HUH? BUT...
YOU SURE?
YEAH, GO HAVE FUN WITH THEM.
GOOD NIGHT.
地球よいトコ一度はおいで{中編}
Come visit Earth at least once in your life!

It's been a while since we last...
Must've been way back...
when we were still...
...slept apart.
MR. MAKABE!
...I WONDER IF SHE'S HERE YET?
SHE SAID SHE WAS GONNA COME DISGUISED AS A HUMAN, BUT...
WH-
WHY ARE YOU WEARING THAT?!
ISN'T THIS WHAT EARTHLINGS NORMALLY WEAR?
UH...
LET'S JUST GO SHOPPING FOR CLOTHES!
SORRY I'M LATE!

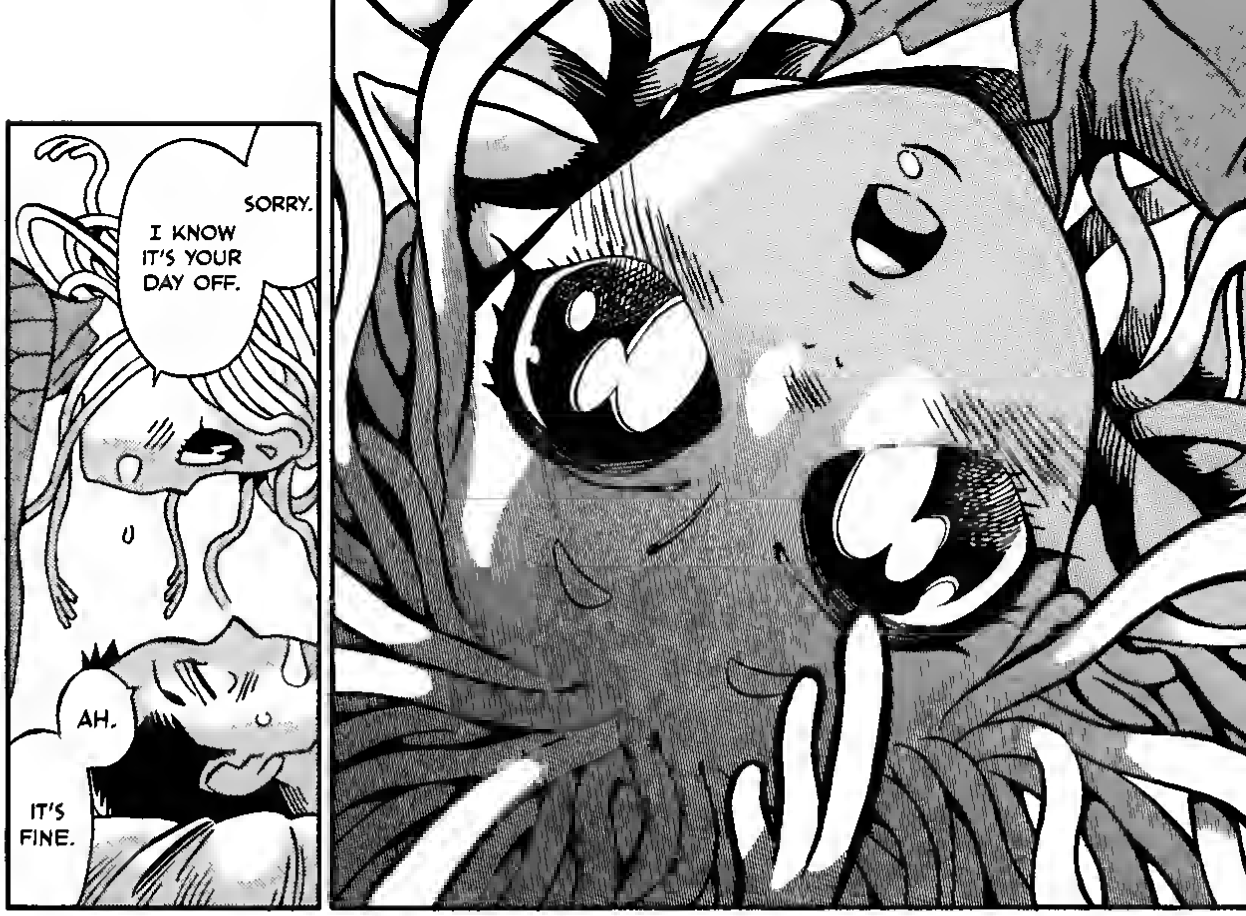
THIS IS REALLY GONNA MESS UP MY BUDGET.
AT THIS RATE, I WON'T BE ABLE TO PAY FOR DINNER
NO WAY. THAT'D BE A TERRIBLE FIRST DATE...
Women's Fashion
=SIGH=
MR. MAKA-BE?
WHICH ONE SHOULD I CHOOSE?
WHAAA?!
...I'M REALLY SORRY
FOR CAUSING YOU SO MUCH TROUBLE.
thump
thump
NAH, IT'S FINE.
WELL,
I GUESS THIS ISN'T SO BAD
NOOO! YOU CAN'T COME OUT NAKED!
WHA?
OH, I'M SORRY!

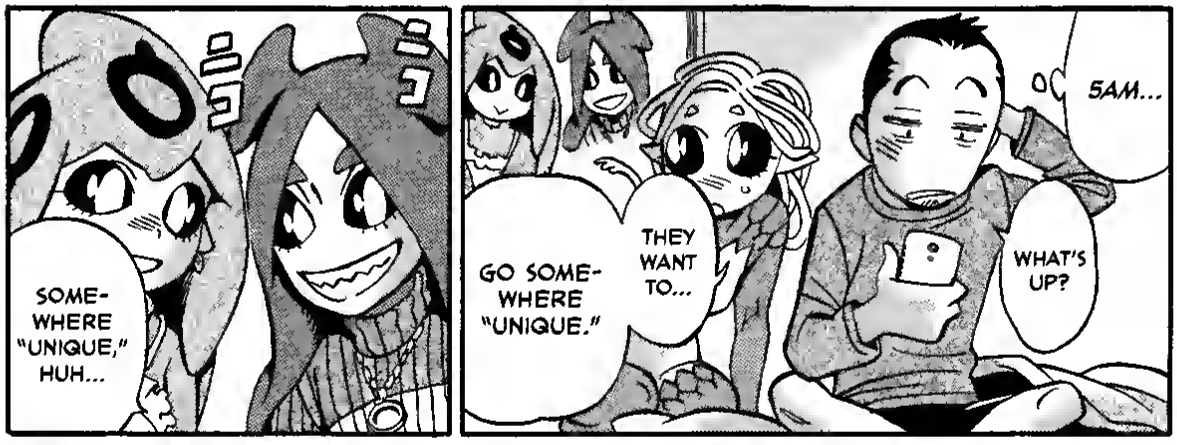
DRINK!
HEY!
Aahhh~
DON'T USE YOUR MOUTH!
Benny's
LET'S STOP FOR DRINKS.
LET'S WATCH A MOVIE NEXT.
YOW2
PAPA!
DON'T LEAVE ME!
HAH.
Hahh
Hahh
WHAT HAPPENED?!
WHY DOES THE SCREEN LOOK WEIRD?
PLEASE CALM DOWN, SIR!

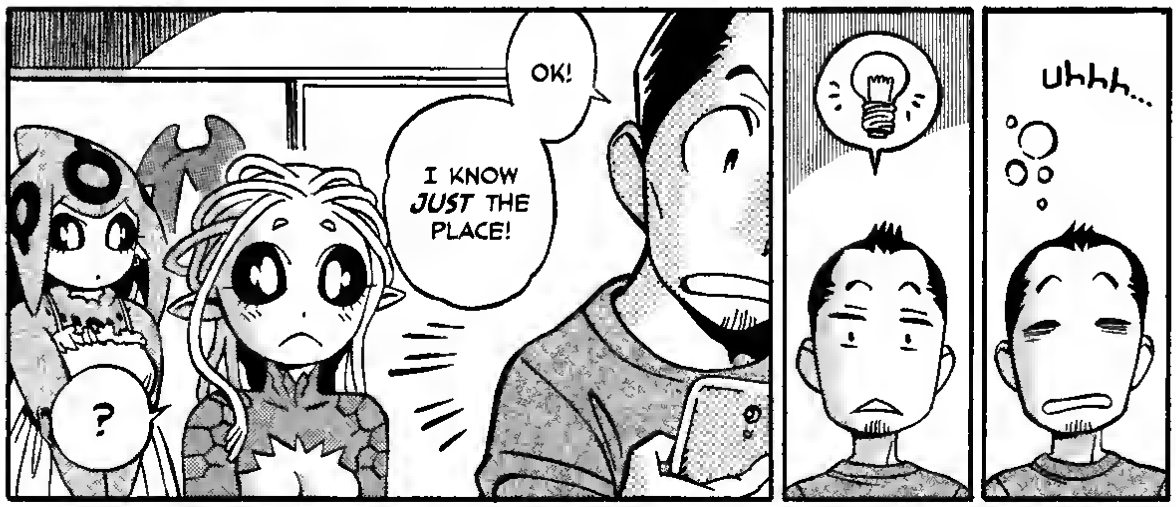
THIS IS ALL MY FAULT...
M-
MY PERFECT PLAN...
IT'S RUINED
I'M SURE YOU'RE DISAP-POINTED HUH?
YOU MUST BE...
!
HUH?
I THOUGHT I LEARNED EVERY-THING ABOUT EARTH...
BUT
I STILL DON'T KNOW ANY-THING.
LET'S GO SOME-WHERE...
...YOU WANNA GO!
WHAT THE HELL AM I DOING?!
I'M JUST TRYING TO SHOW OFF LIKE SOME IDIOT!

IT'S BEAUTIFUL.
MY PLANET DOESN'T HAVE AN OCEAN.
THIS IS MY FIRST TIME SEEING SO MUCH WATER.
SO WE CAN'T GO SWIMMING.
IT'LL BE DARK SOON.
NO...
TOO BAD WE DIDN'T JUST COME HERE FROM THE START.
MY BAD.

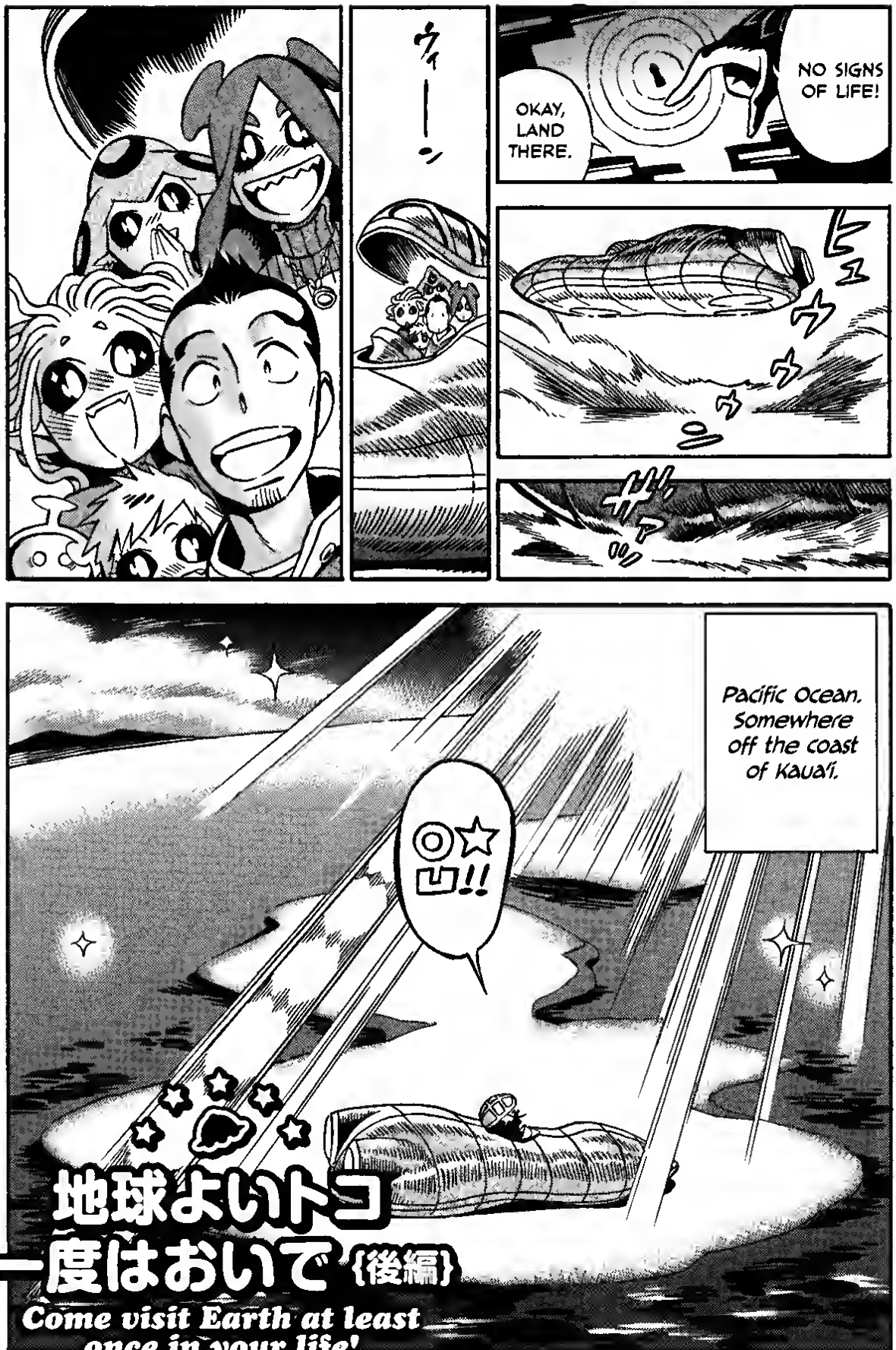
...I KNOW WE'VE ONLY JUST MET.
SO IT WOULDN'T BE RIGHT AWAY, BUT...
AND, UH... I WANNA LEARN MORE ABOUT YOU TOO, SO... UHHH...
WE CAN GO SOME-WHERE AGAIN SOMETIME! ANYWHERE YOU WANT!
...IF YOU WANT TO LEARN MORE ABOUT EARTH...
HEY.
GULP...
UM.
WILL YOU...
LIVE WITH ME HERE?
NOBU!



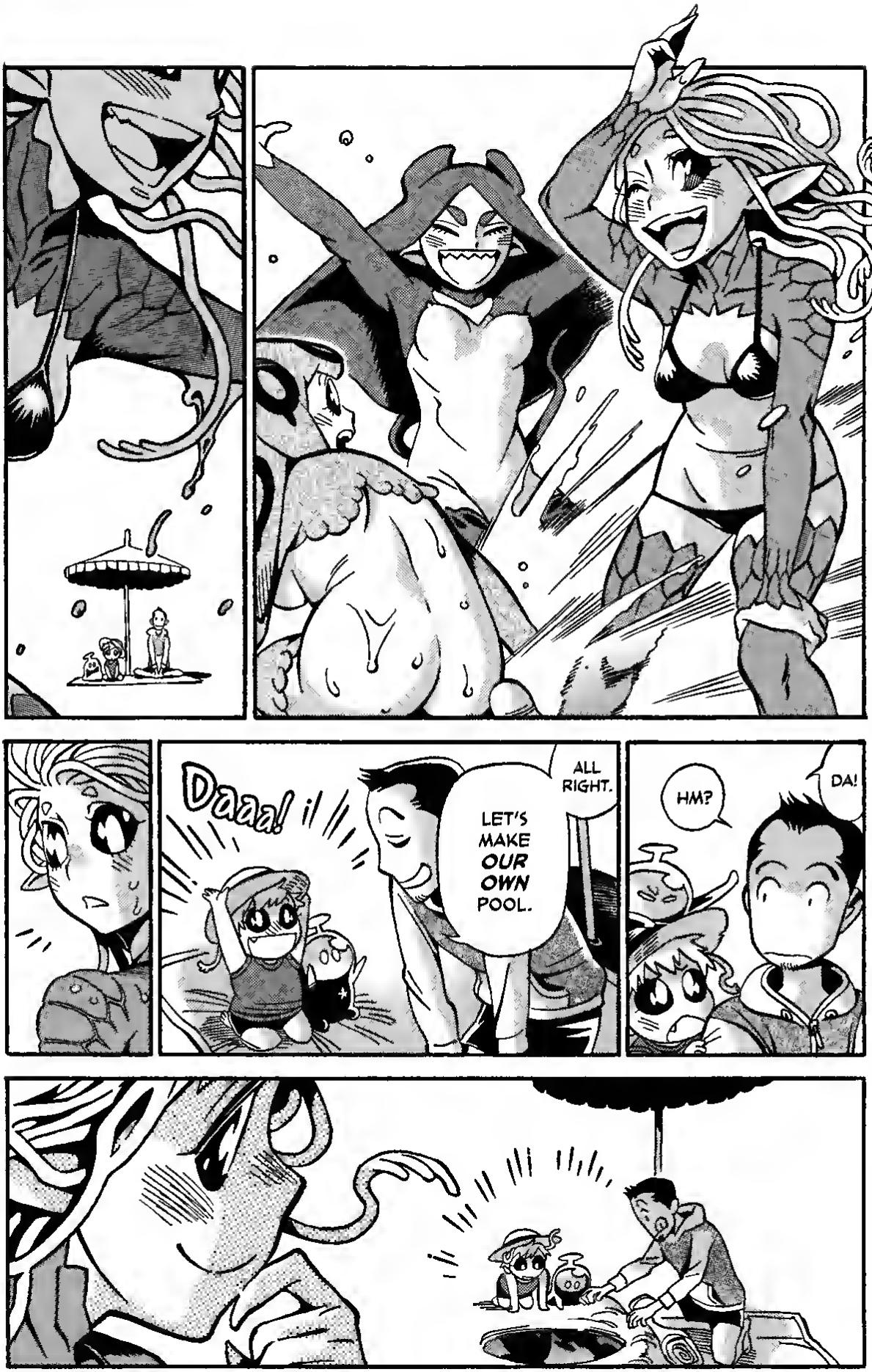


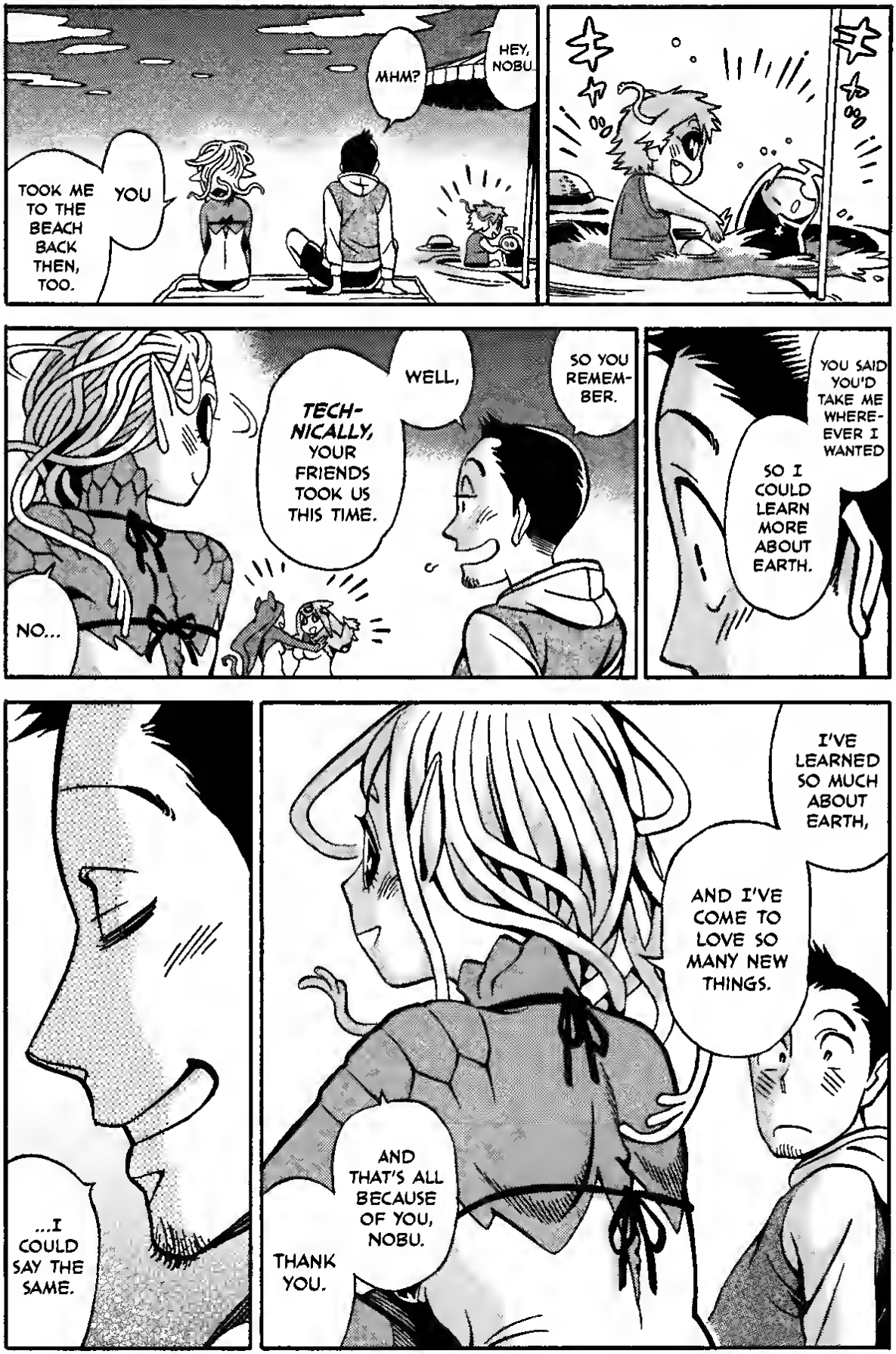


Come visit Earth at least once in your life! -Part 2- ★ End

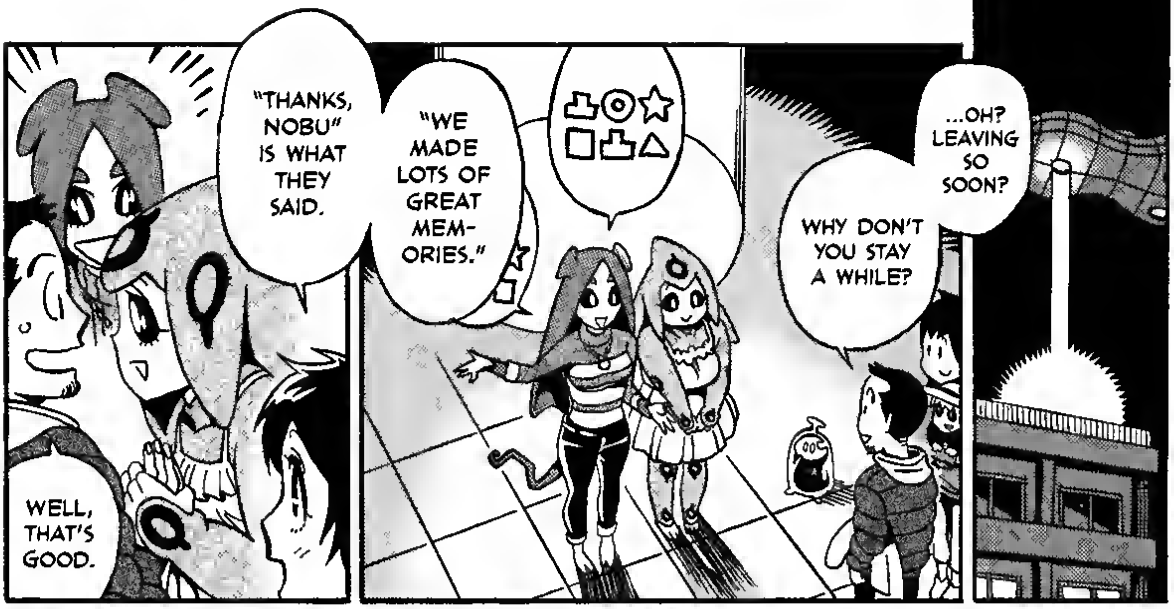

ウィーン
OKAY, LAND THERE.
NO SIGNS OF LIFE!
ヒュウウウ
ザァ
Pacific Ocean. Somewhere off the coast of Kaua'i.
ロ☆ロ!!
地球よいトコ一度はおいで【後編】
Come visit Earth at least once in your life! -Part 3-

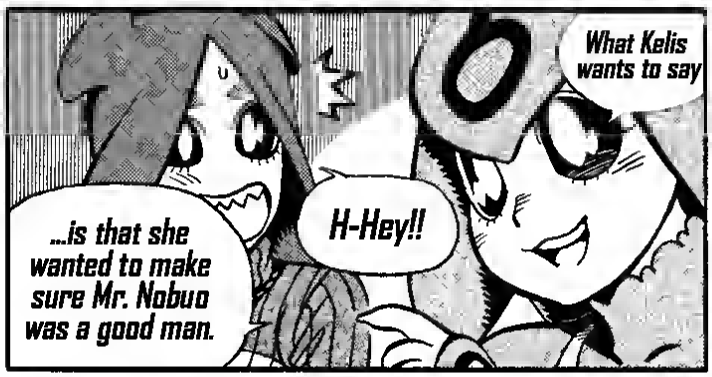
!
WOW!
IT'S LIKE A REAL BEACH!
YEAH. IT'S A VAN-ISHING ISLAND.
THEY ONLY APPEAR DURING LOW TIDE.
WOW!
IT'S LIKE WE'RE STANDING IN THE MIDDLE OF THE OCEAN!
BUT SINCE IT'S THE OFF-SEASON, WE GET IT ALL TO OURSELVES.
THIS PLACE IS NORMALLY CROWDED WITH TOURISTS,
IT'S FINE. GO PLAY WITH THEM.
OK!
fidget
fidget
OOF.


Daaa!
ALL RIGHT.
LET'S MAKE OUR OWN POOL.
HM?
DA!


HEY, NOBU.
MHM?
YOU TOOK ME TO THE BEACH BACK THEN, TOO.
SO YOU REMEMBER.
WELL, TECHNICALLY, YOUR FRIENDS TOOK US THIS TIME.
NO...
YOU SAID YOU'D TAKE ME WHEREEVER I WANTED SO I COULD LEARN MORE ABOUT EARTH.
I'VE LEARNED SO MUCH ABOUT EARTH,
AND I'VE COME TO LOVE SO MANY NEW THINGS.
AND THAT'S ALL BECAUSE OF YOU, NOBU.
THANK YOU.
...I COULD SAY THE SAME.

THANKS
FOR COMING HERE.


"THANKS, NOBU" IS WHAT THEY SAID.
WELL, THAT'S GOOD.
"WE MADE LOTS OF GREAT MEM-ORIES."
WHY DON'T YOU STAY A WHILE?
...OH? LEAVING SO SOON?


What Kelis wants to say
H-Hey!!
...is that she wanted to make sure Mr. Nobuo was a good man.

Hey, don't translate this part.
To be honest-

Ah...
?
Sorry!

Anyway!
I can see I was worried for nothing.
This planet isn't so bad after all.

She said she was going to give you a piece of her mind if he turned out to be some "worthless chump."
She was really worried about you, you know.
Of course I was worried!
She went to live on some backwater planet that isn't even part of the Galactic Federation...

HEY.
WHAT ARE THEY SAYING?
HM...
And Nobuo isn't so bad himself!
?
IT'S A SECRET!
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
?
THEY SURE WERE IN A HURRY.
THEY SHOULD'VE AT LEAST STAYED FOR DINNER.

Come visit Earth at least once in your life! -Part 3- ★ End

第10話

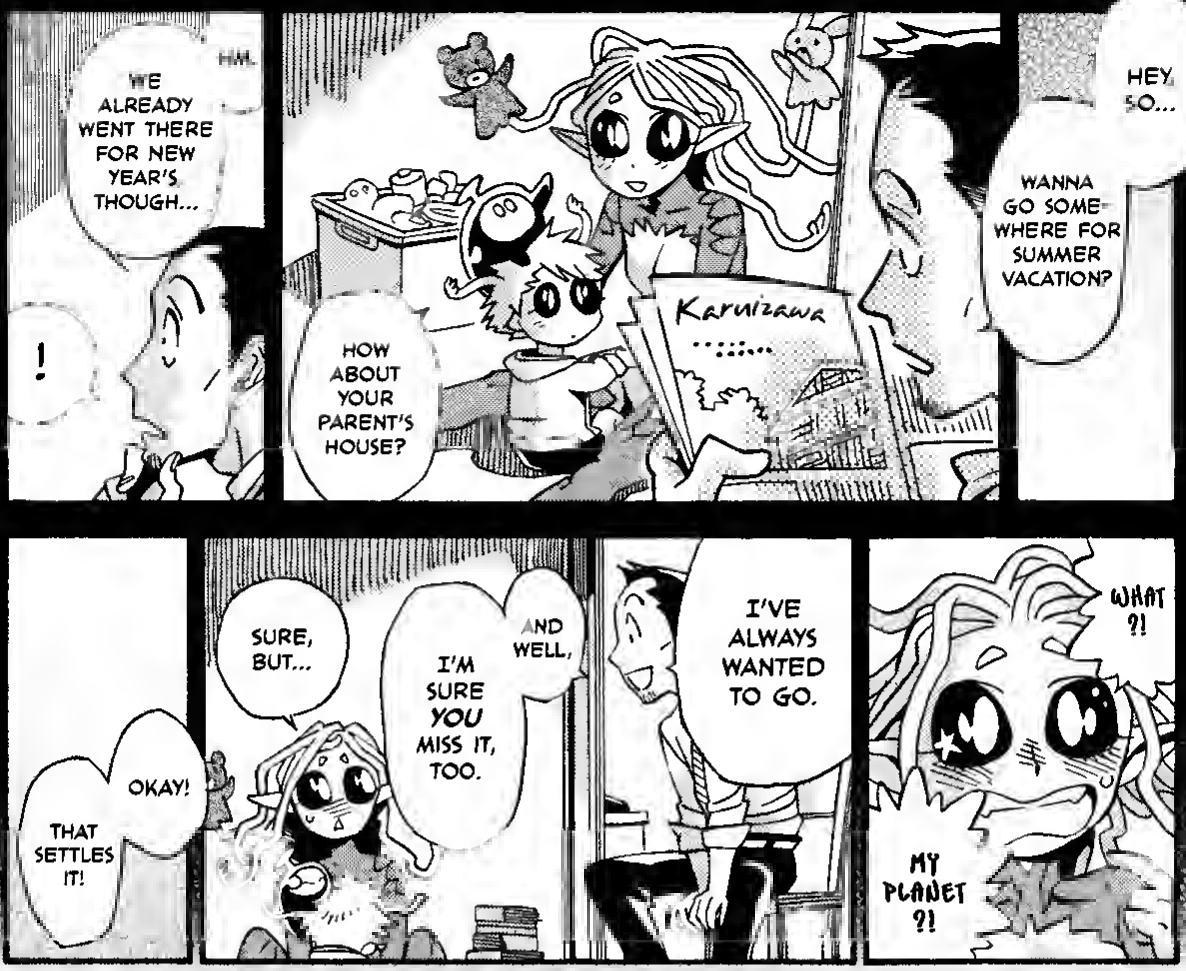
Oh, my sweet alien! Ep.Ten

Presented by Kouji Miyata / It's the newest situation comedy!

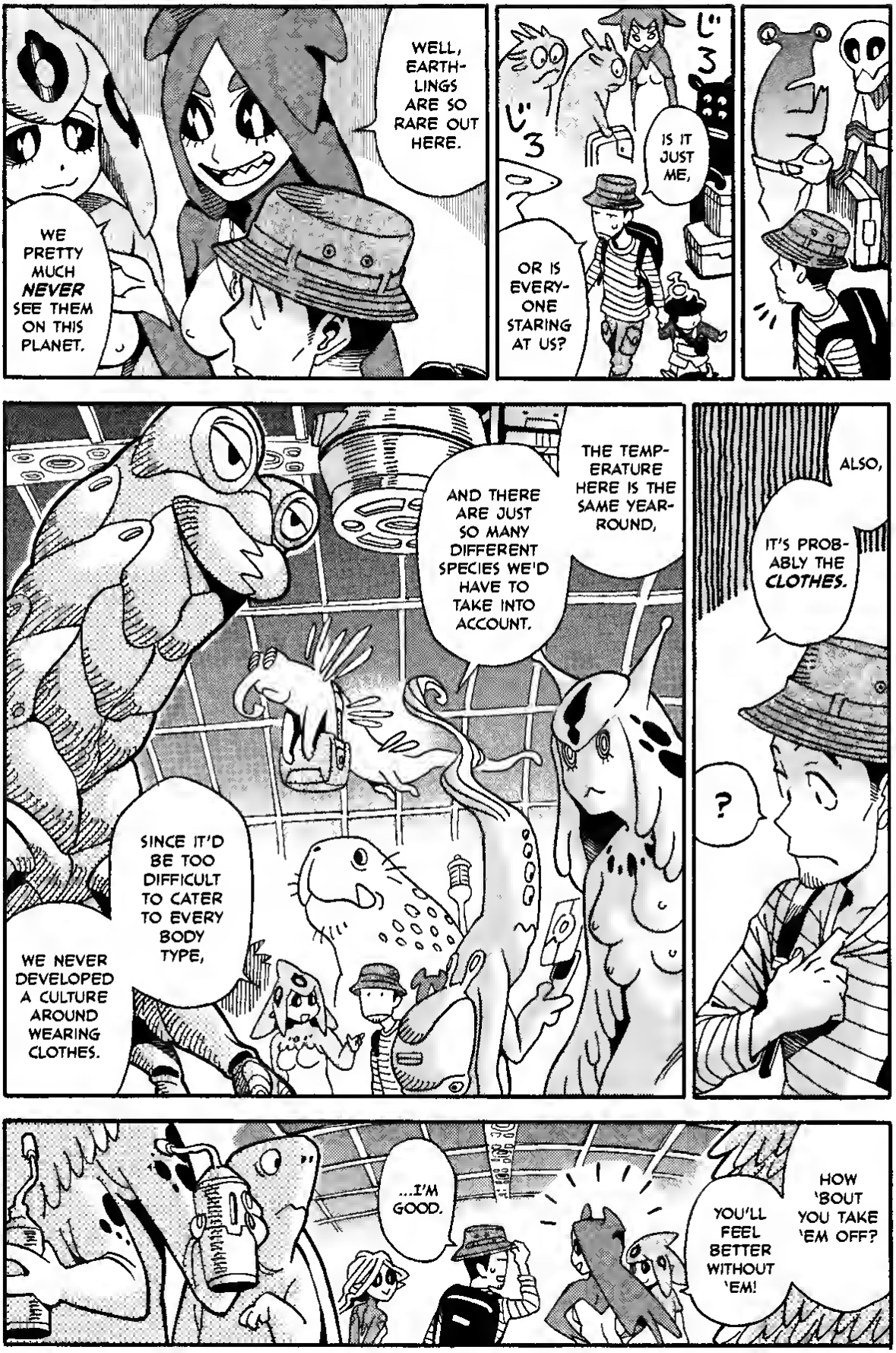
Makabesanchi no natsuyasumi {Zenpen · Chuhen · Kohen}

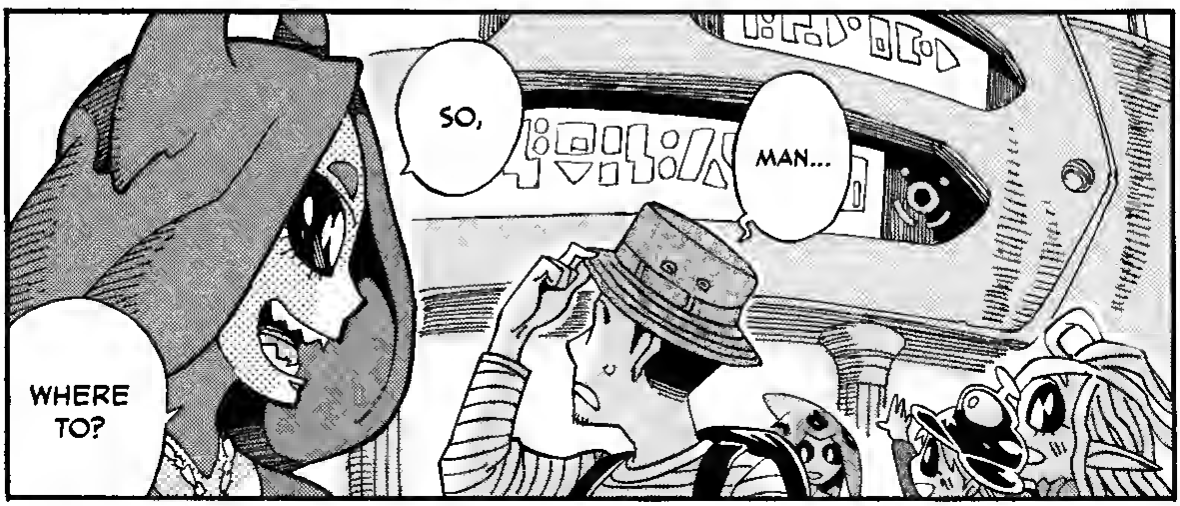
●*Summer vacation with the Makabes (Three Parts)*

OVER HERE, NOBU!
ボー!
ぷし
HUH?
THIS WAY!
まかべ一ち
真壁さん家の
夏休み〈前編〉
Summer vacation with the Makabes
-Part 1-
Oh, my sweet alien!


HEY, SO...
WANNA GO SOMEWHERE FOR SUMMER VACATION?
Karuizawa
HOW ABOUT YOUR PARENT'S HOUSE?
HM.
WE ALREADY WENT THERE FOR NEW YEAR'S THOUGH...
!
I'VE ALWAYS WANTED TO GO.
AND WELL, I'M SURE YOU MISS IT, TOO.
SURE, BUT...
OKAY! THAT SETTLES IT!
WHAT ?!
MY PLANET ?!

MAN,
AND HERE I THOUGHT I WAS USED TO ALIENS BY NOW...
WOW! I HAVEN'T BEEN HERE IN AGES!
HMM...


WELL, EARTH-LINGS ARE SO RARE OUT HERE.
WE PRETTY MUCH NEVER SEE THEM ON THIS PLANET.
じ3
じ3
IS IT JUST ME,
OR IS EVERY-ONE STARING AT US?
THE TEMP-ERATURE HERE IS THE SAME YEAR-ROUND,
AND THERE ARE JUST SO MANY DIFFERENT SPECIES WE'D HAVE TO TAKE INTO ACCOUNT.
SINCE IT'D BE TOO DIFFICULT TO CATER TO EVERY BODY TYPE,
WE NEVER DEVELOPED A CULTURE AROUND WEARING CLOTHES.
ALSO,
IT'S PROB-ABLY THE CLOTHES.
?
...I'M GOOD.
YOU'LL FEEL BETTER WITHOUT 'EM!
HOW 'BOUT YOU TAKE 'EM OFF?


SO,
MAN...
WHERE TO?

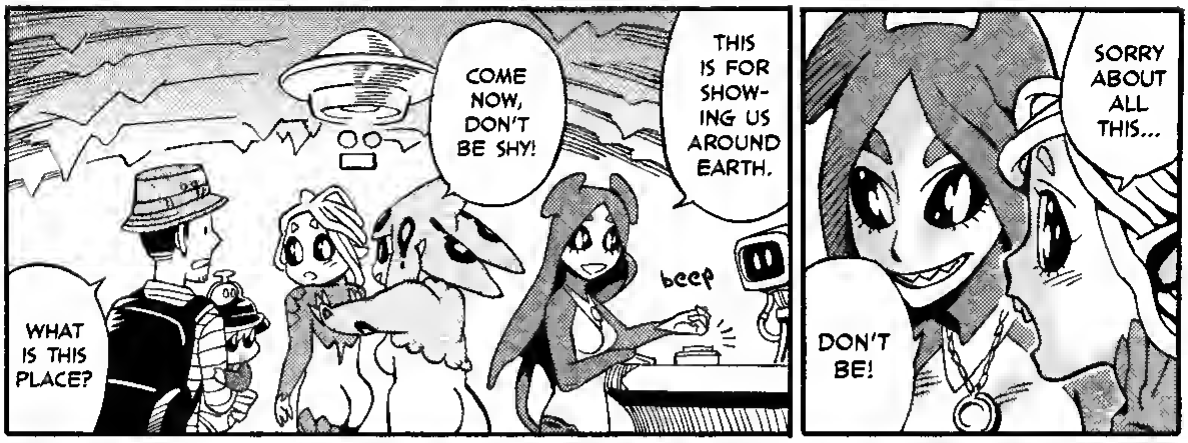
FIRST,
LET'S SEE IF WE CAN TAKE THIS TO A STORE...
SURE.
IT'LL MAKE FOR AN INTEREST-ING TOURIST SPOT, TOO.
AH.
SPEAK-ING OF THINGS TO WEAR...
HELLO THERE!
NO ONE'S HERE.
HUH?
WEL-COME,
TO SHABAZ'S HOUSE OF MANY SKINS!

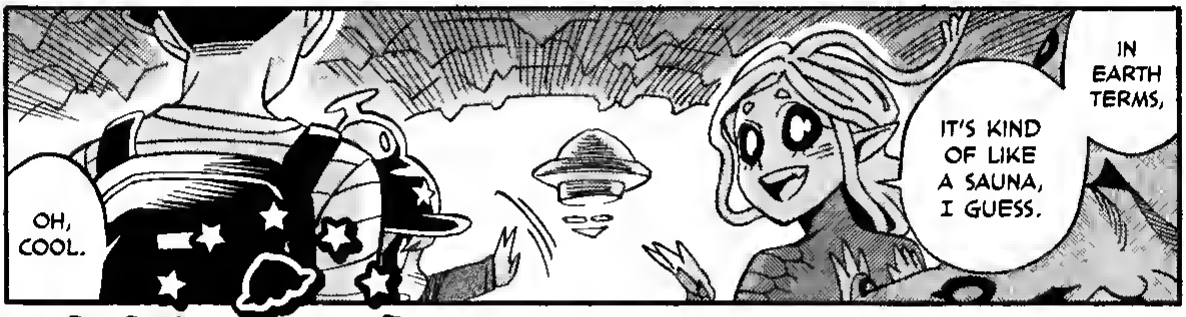
TRULY A SIGHT TO BEHOLD, ISN'T IT?
WE'VE GOT MARTIANS, RACES FROM THE PARACCHIO SYSTEM, AND EVERYTHING IN BETWEEN...
AT ANY GIVEN MOMENT, WE OFFER UP TO 3,000 DIFFERENT SKINS...
ALTHOUGH, HUMAN SKINS ARE OUR MOST POPULAR ITEM...
AND OF COURSE...

WE ARE ABLE TO CATER TO YOUR BIOLOGICAL NEEDS,
ENSURING MAXIMUM COMFORT!
Whoa.
BY MEASURING YOUR ENTIRE BODY STRUCTURE,
WE ALSO OFFER TAILORING SERVICES.
BEEP
BUT THE NEWER MODELS LET YOU TRANSFORM WITH A BUTTON, HUH?
YEAH, THAT'S REALLY HANDY.
twitch
IT FEELS NATURAL, IT LOOKS GREAT!
HERE AT SHABAZ'S HOUSE OF MANY SKINS, WE LIVE TO PLEASE!
YOU CAN CUSTOMIZE YOUR APPEARANCE DOWN TO THE LAST DETAIL!
BUT WAIT! THERE'S MORE!
ズラララ
AS IF A SIMPLE BUTTON COULD EVER COMPARE...
SO NATURAL, IT FEELS AS THOUGH IT COULD BECOME YOUR OWN!
ドド
TOPS THE FEELING OF SKIN ON YOUR HANDS AND FEET...
NOTHING, AND I MEAN NOTHING
グッ
UN-ACCEPT-ABLE!

YOU'VE PUT A LOT OF MILES ON THIS ONE...
...JUST HERE FOR REPAIRS, I SEE.
WELL, MA'AM? WHAT DO YOU SAY TO A NEW SUIT?
OHH, NO... TODAY, I'M...
IF YOU LIKE...
I CAN ADJUST SOME OF THE MEASURE-MENTS.
HOW ABOUT A BIG PAIR OF LUSCIOUS BREASTS?
NO, THANK YOU.
VERY WELL.
IT WILL BE READY FOR YOU IN THREE DAYS.
AH.
MIS-TER...
NOTH-ING.
WHAT WAS THAT ABOUT?
WHY DOES EVERY-ONE THINK
EARTHLINGS LIKE HUGE BREASTS SO MUCH?
COME AGAIN~

Summer vacation with the Makabes -Part 1- ★ End



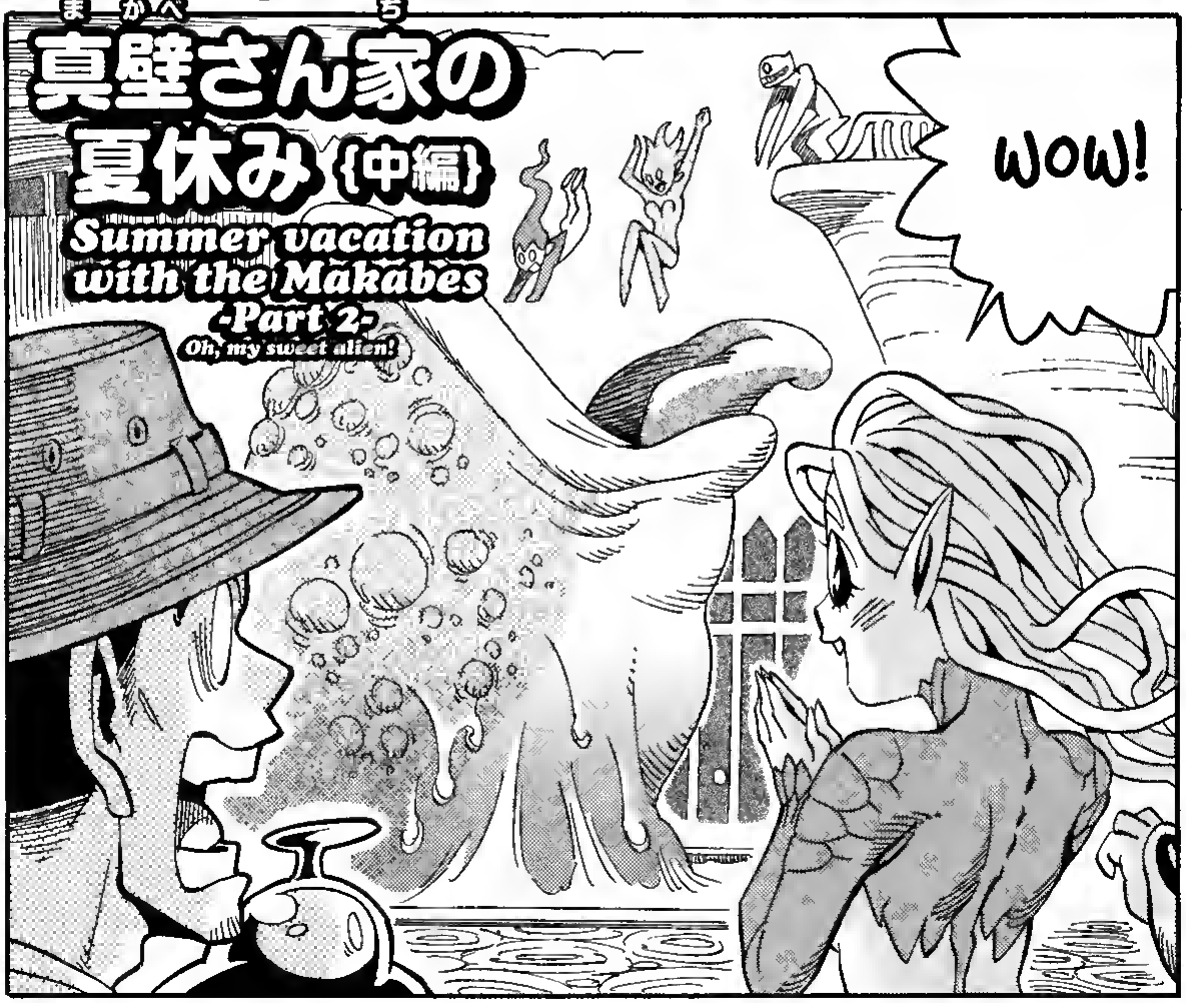


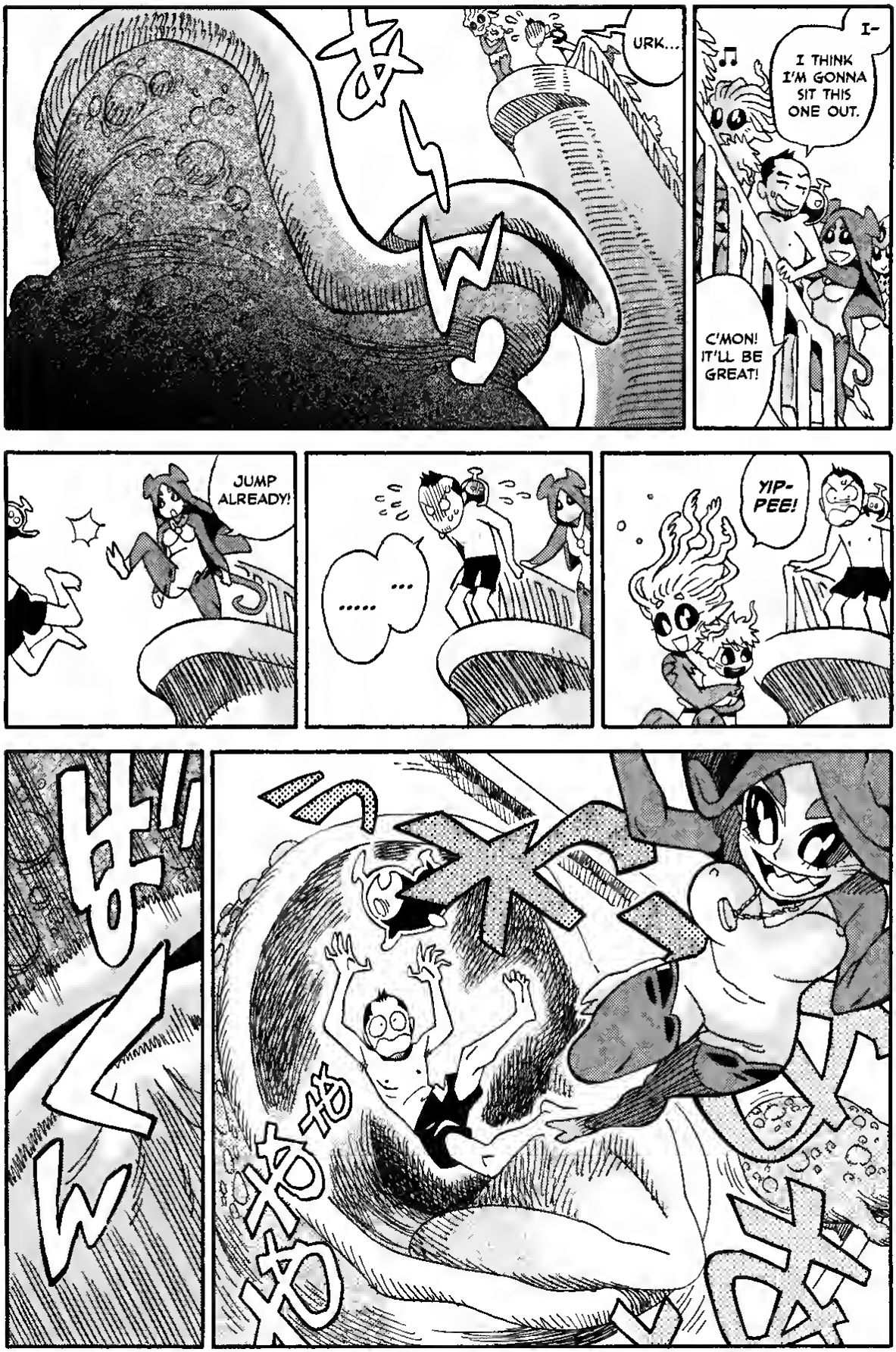
真壁さん家の夏休み{中編}

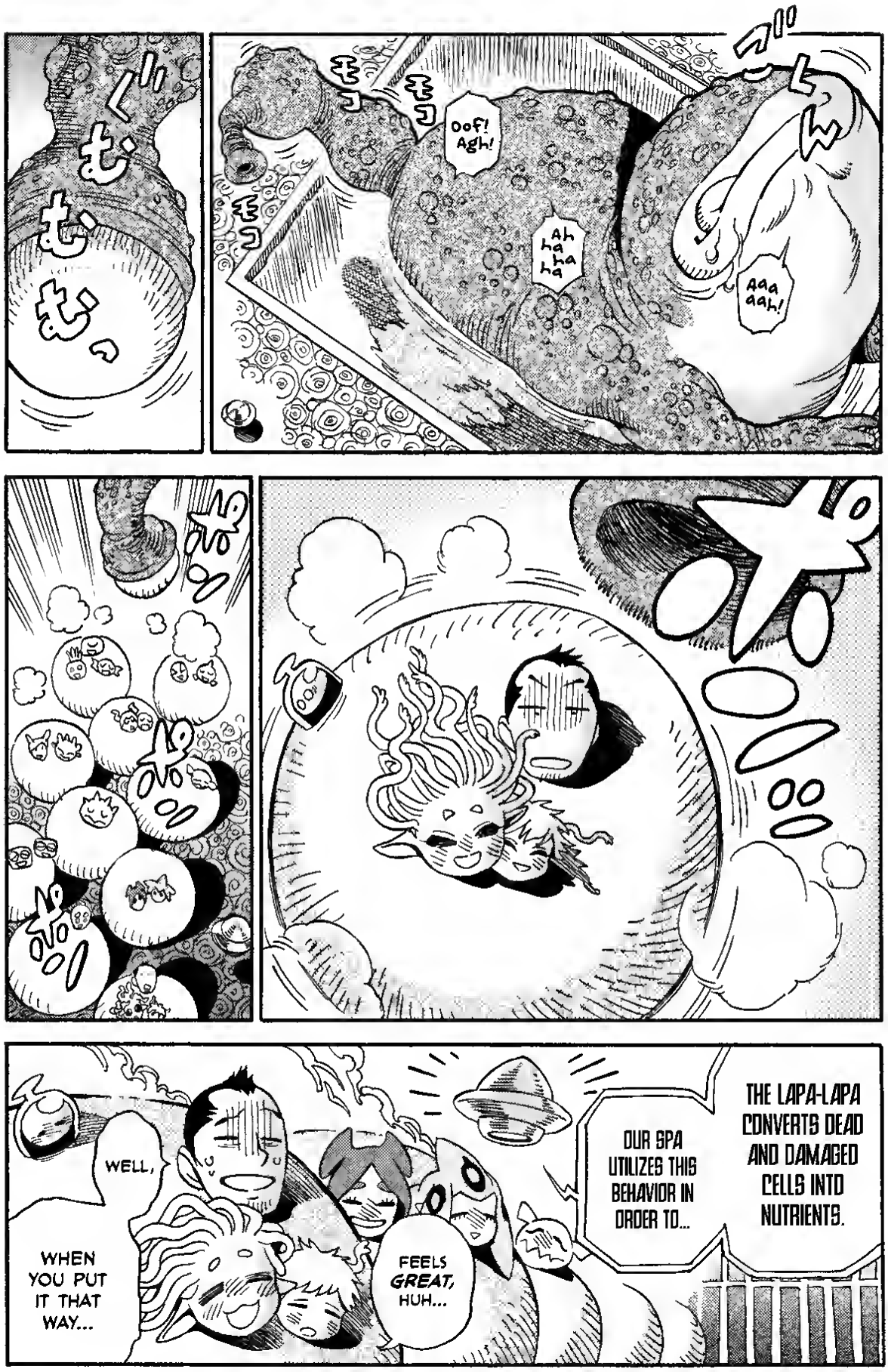
(まかべ)

Summer vacation with the Makabes -Part 2-

Oh, my sweet alien!

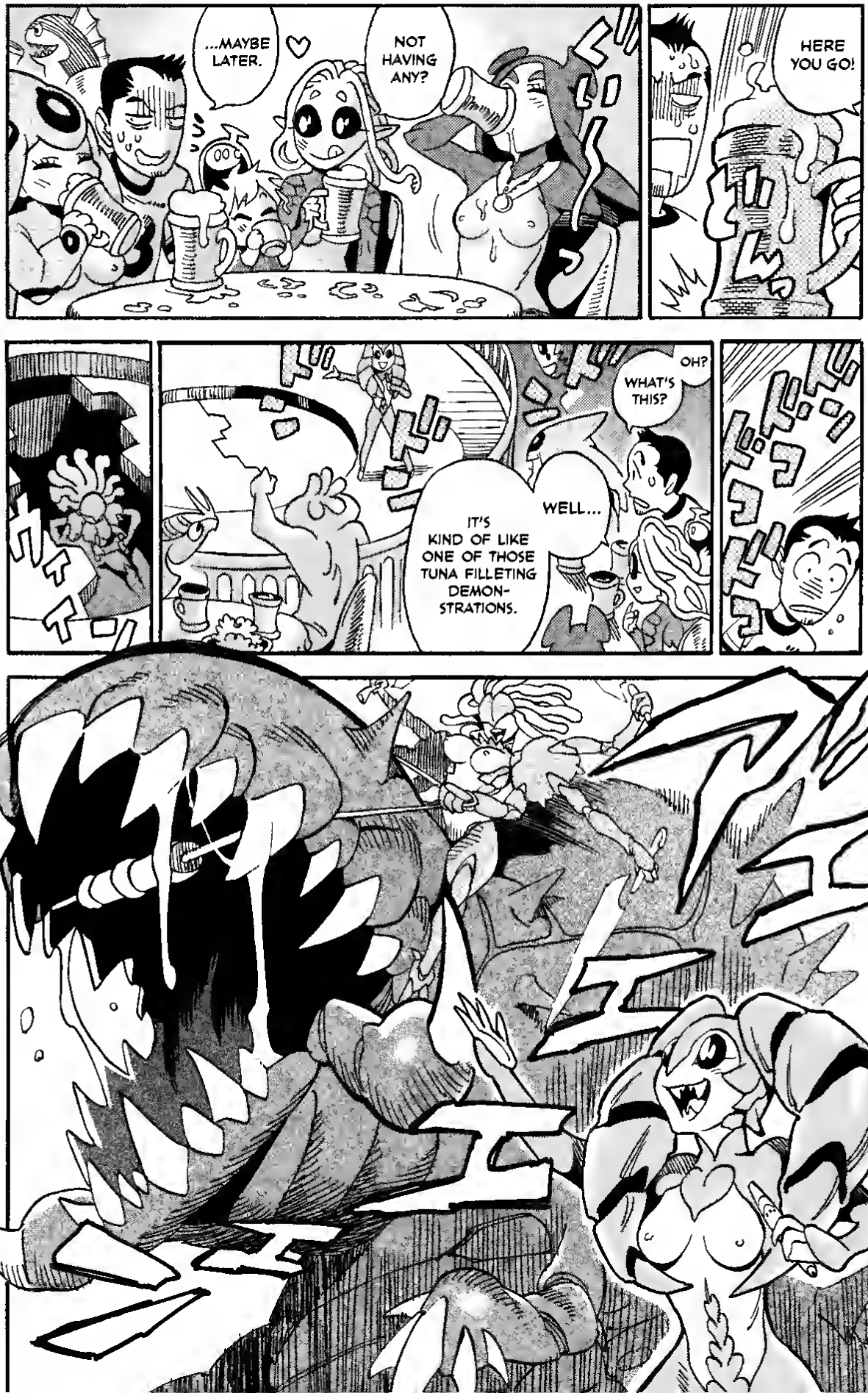



URK...
I-
I THINK I'M GONNA SIT THIS ONE OUT.
C'MON! IT'LL BE GREAT!
JUMP ALREADY!
.....
...
YIP-PEE!


Oof! Agh!
Ah ha ha ha
Aaa aah!
THE LAPA-LAPA CONVERTS DEAD AND DAMAGED CELLS INTO NUTRIENTS.
OUR SPA UTILIZES THIS BEHAVIOR IN ORDER TO...
FEELS GREAT, HUH...
WELL,
WHEN YOU PUT IT THAT WAY...

THANKS A BUNCH, KELIS.
smells nice...
YEAH, I GUESS IT WAS.
...UH.
RE-FRESHING, HUH?
OK!
LET'S STOP FOR DINNER NEXT!
WEL-COME!

FOUR LARGE, ONE SMALL.
TO START,
WE'LL HAVE FIVE RAZELOS.
ぐちゃ
ぐちゃ
ゴゴゴ
ドボドボ
ビキビキ
ギャアアア


...MAYBE LATER.
NOT HAVING ANY?
HERE YOU GO!
OH? WHAT'S THIS?
WELL... IT'S KIND OF LIKE ONE OF THOSE TUNA FILLETING DEMON-STRATIONS.

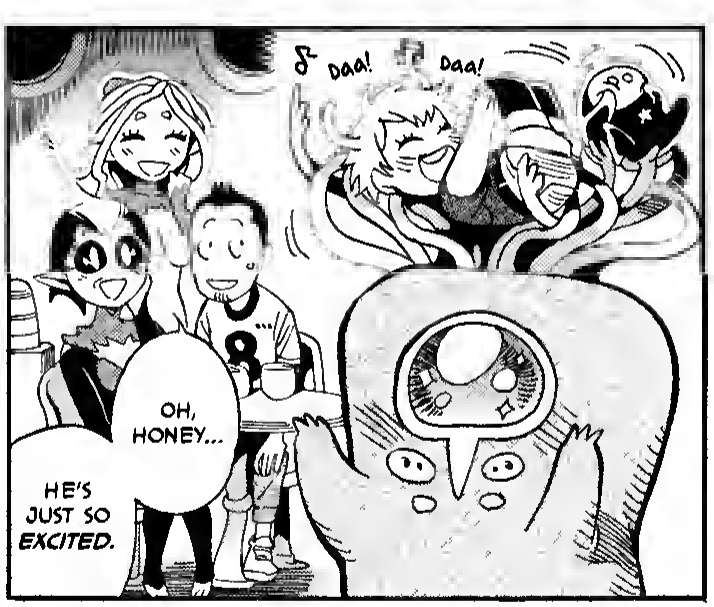
OH!
IT'S HERE!
ドン
ドン
ボゴッ
ビチャビチャ
MY MOUTH WON'T STOP WATERING...
ごくっ
AH...
WE'RE GONNA EAT THAT, AREN'T WE?

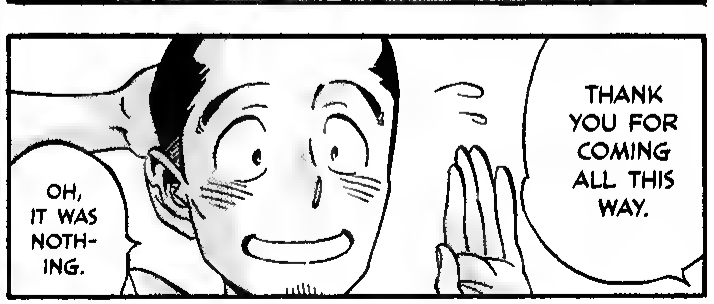
Summer vacation with the Makabes -Part 2- ★ End

真壁さん家の夏休み【後編】

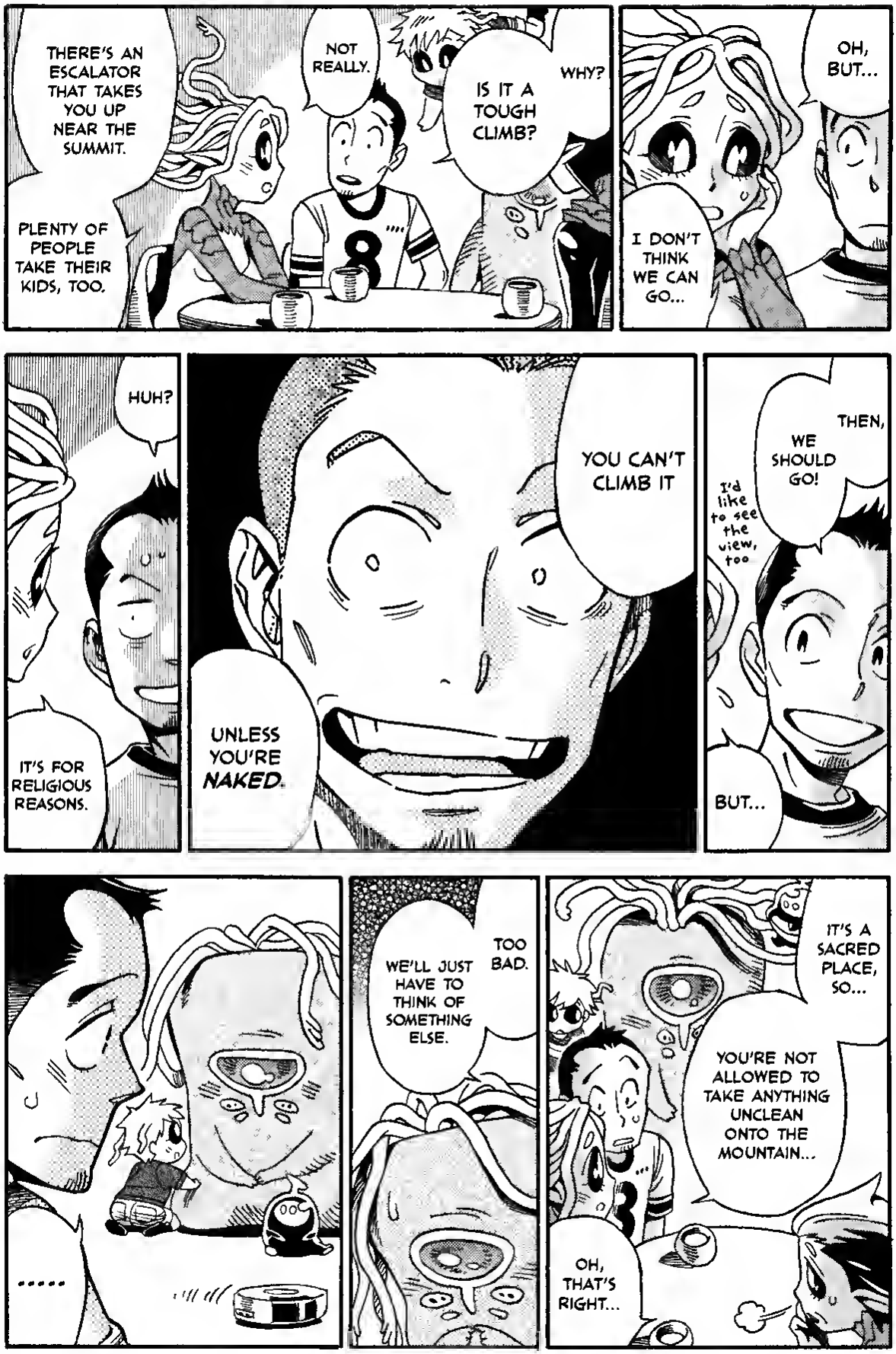
Summer vacation with the Makabes -Part 3-

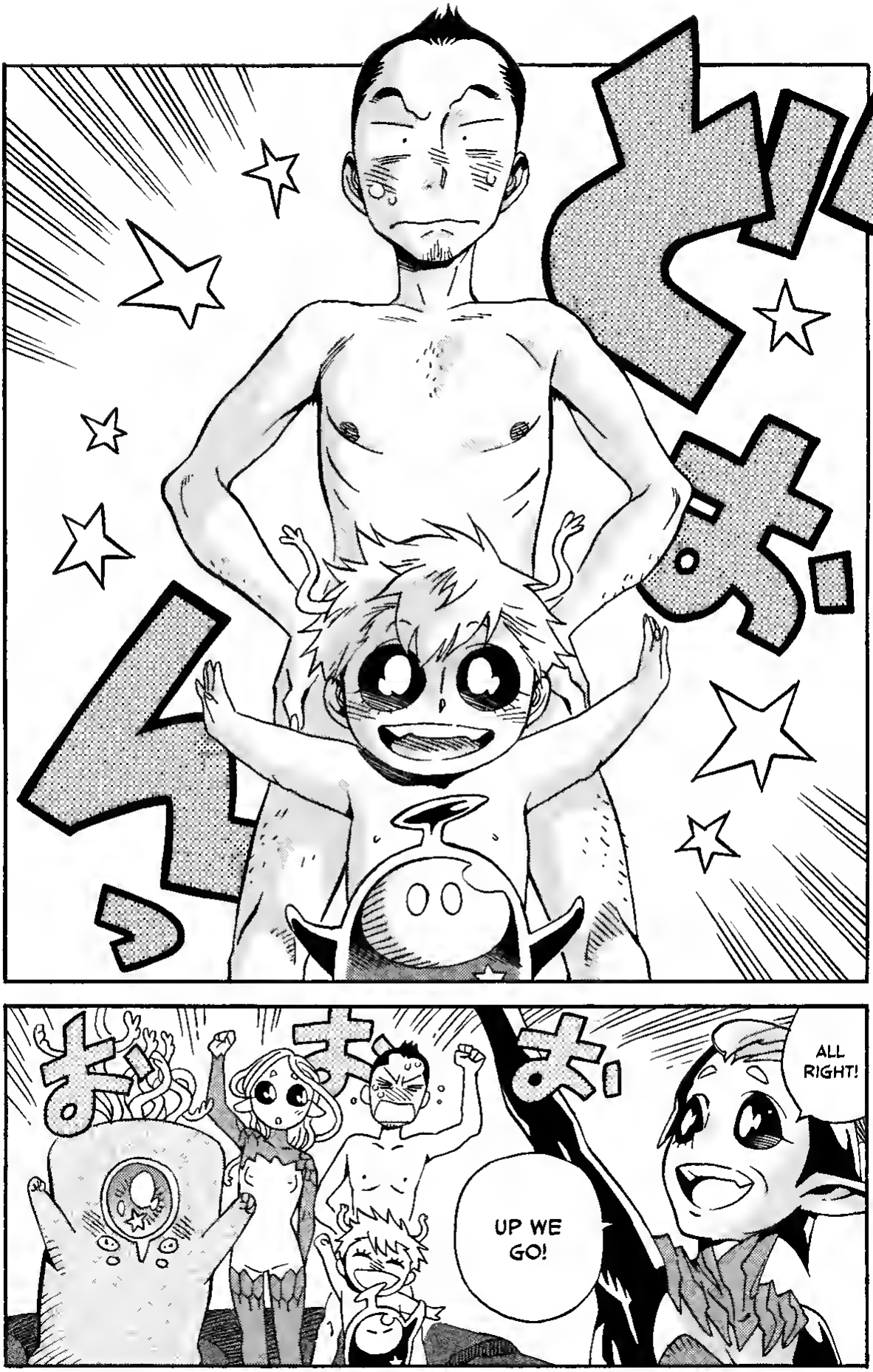
Oh, my sweet alien!





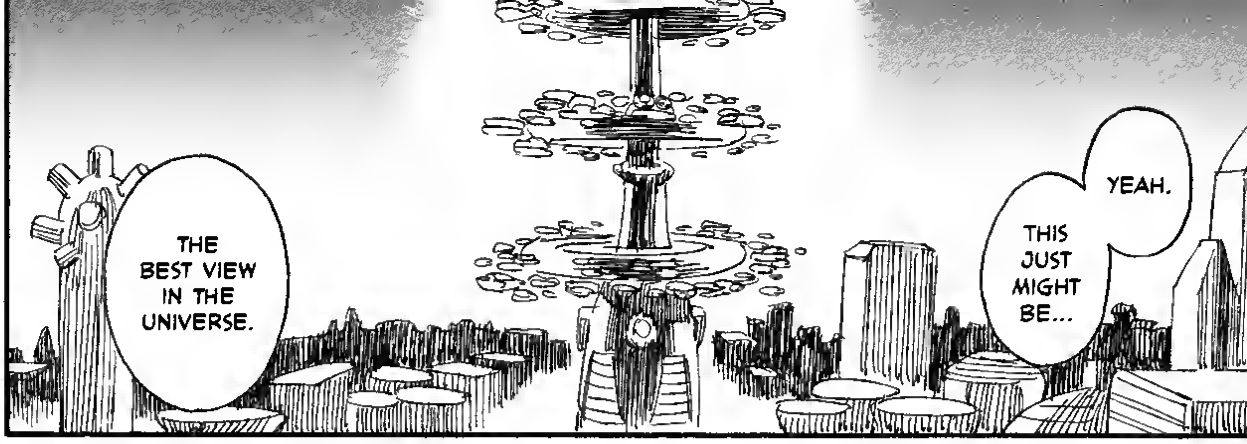
ANY PLANS?
ARE YOU GOING ANY-WHERE?
NO.
NOT REALLY.
SO,
OHH!
YOU'D LIKE TO GO THERE?
HM?
WHAT IS IT, DEAR?
MANY SAY THE VIEW FROM THE TOP IS THE BEST VIEW IN THE ENTIRE UNIVERSE.
IT'S THE BIGGEST TOURIST SPOT ON THE PLANET.
WOW...
TOPOLI MOUNTAIN, YES?
mountains

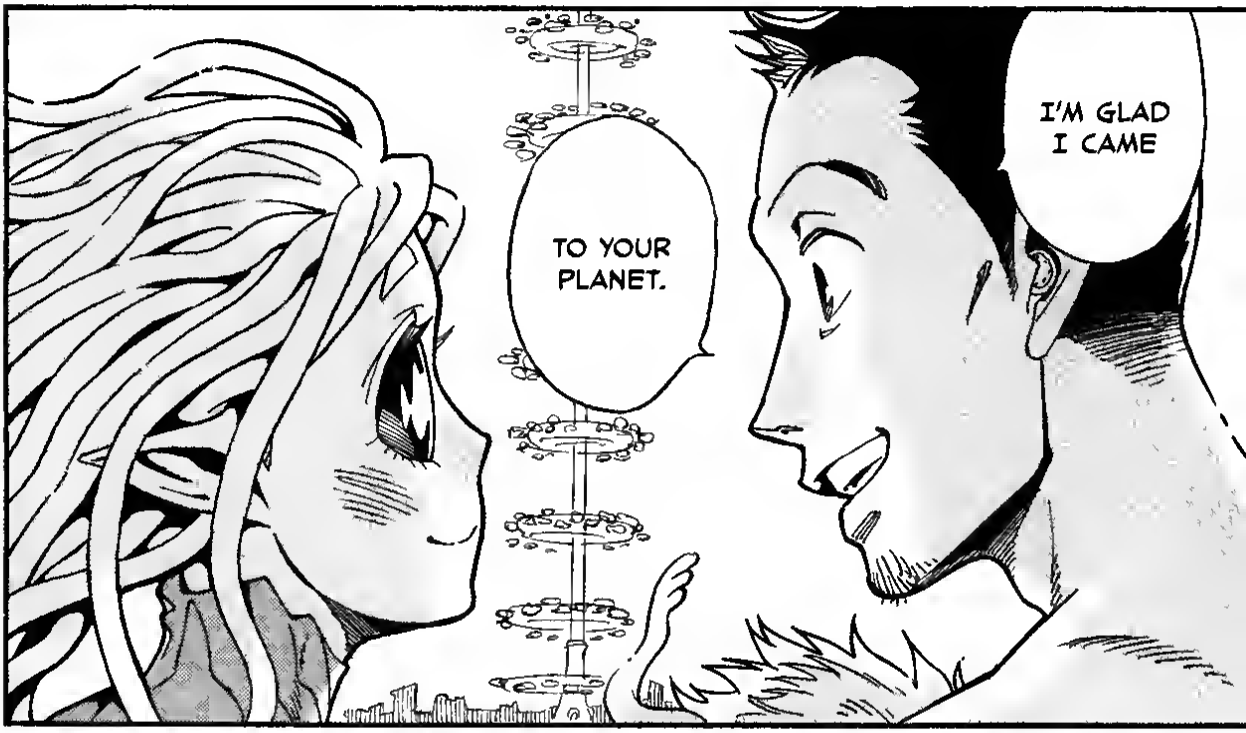

THERE'S AN ESCALATOR THAT TAKES YOU UP NEAR THE SUMMIT.
PLENTY OF PEOPLE TAKE THEIR KIDS, TOO.
NOT REALLY.
IS IT A TOUGH CLIMB?
WHY?
OH, BUT...
I DON'T THINK WE CAN GO...
HUH?
IT'S FOR RELIGIOUS REASONS.
UNLESS YOU'RE NAKED.
YOU CAN'T CLIMB IT
I'd like to see the view, too
THEN, WE SHOULD GO!
BUT...
.....
WE'LL JUST HAVE TO THINK OF SOMETHING ELSE.
TOO BAD.
IT'S A SACRED PLACE, SO...
YOU'RE NOT ALLOWED TO TAKE ANYTHING UNCLEAN ONTO THE MOUNTAIN...
OH, THAT'S RIGHT...

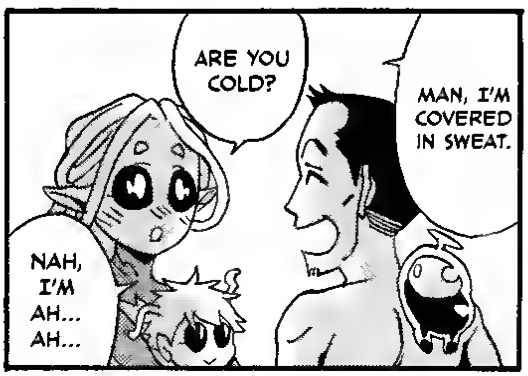

ALL RIGHT!
UP WE GO!

CROWDED AS EVER, I SEE!
ワイワイ
ワイ
ワイ
HUH?
YOU OK?
YEAH, I'M FINE!
THIS IS REALLY AWK-WARD.
I KNOW THAT NO ONE ELSE CARES, BUT IT DOESN'T REALLY HELP...
EXCEPT...
BUT...
AS LONG AS I CAN COVER UP LIKE THIS, I SHOULD BE FINE...
OOF.

NO...
THAT'S NOT THE PRO-BLEM...
YOU CAN SEE EVERY-THING FROM THIS ANGLE!
W-
WE'RE CLIMBING THIS?
DON'T WORRY, IT'S NOT MUCH FURTHER!
YOU CARRY ASORA, 'KAY?
GOOD JOB!
Haa Haa
AAAA AAARR RRGH!!
Grumble Grumble
Hurry up!
AH!
GRR...







Summer vacation with the Makabes -Part 3- ★ End

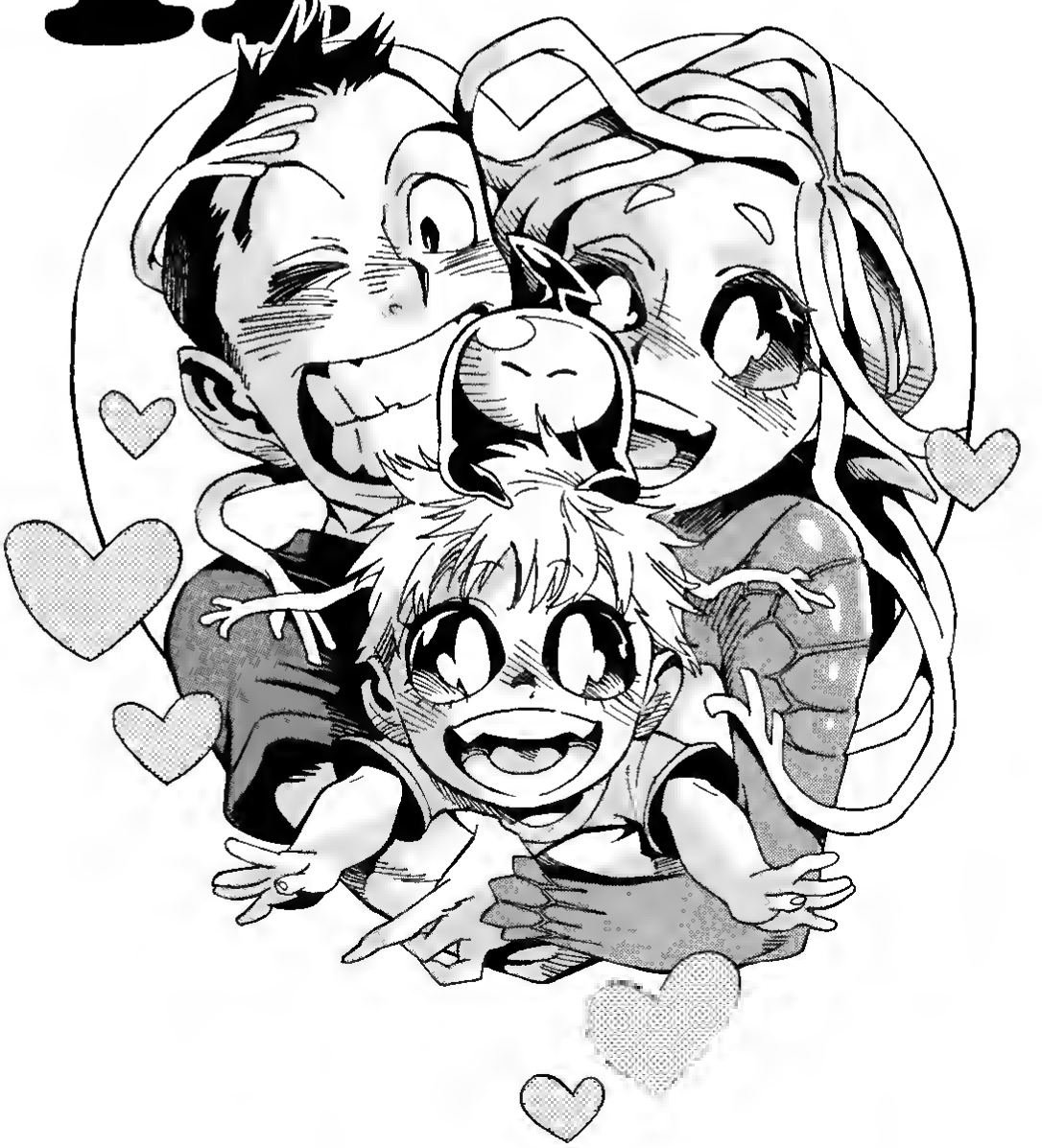
● If that's what you've chosen
● Our final confession
● An ordinary future

Kimi go nozomunara / Saigo no kakuhaku / Heibon no mirai

Presented by Kouji Miyata / It's the newest situation comedy!

Oh, my sweet alien! Ep.Eleven

第11話



WHAT?! WHAT IS IT?!
NOBU!
AH!
LOOK! LOOK!
...I REPEAT!
EARLY THIS MORNING JAPAN TIME...
U.N. DELEGATE OF THE DUBAI REPUBLIC SUDDENLY REVEALED...
To tell the truth...
Oh, my God...
I'm an ALIEN.
きみが望むなら
If that's what you've chosen
Oh, my sweet alien!

MUTANTS
AN EMERGENCY CABINET MEETING WAS HELD TODAY...
ACCORDING TO THE DELEGATE...
A LARGE NUMBER OF ALIENS ARE CURRENTLY LIVING ON EARTH IN SECRET!
ding dong
THIS IS WHY I CAN'T STAND TIWARON WOMEN...
GOOD JOB RUINING IT FOR EVERYBODY.
SERI-OUSLY ...?
OH!
THESE TWO ARE...
NOBUO!!
WHAT ARE YOU GOING TO DO?!

WE'RE...
ALSO ALIENS.
OH.
NOT TO WORRY.
SO,
SINCE WE'RE ALL TOGETHER...
RHYTHM AND SOUND
WE'RE GOING HOME, OF COURSE.
BACK TO VENUS.
WHAT?!
I'D LIKE TO KNOW WHAT EVERYONE WANTS TO DO FROM HERE ON OUT.
LET'S START OFF WITH THE KINJOU SIBLINGS.
WELL,

HAVE YOU FORGOTTEN THAT...
OUR ENTIRE GOAL IS TO INCREASE OUR NUMBERS IN SECRET, THEN TAKE OVER?
WE CAN'T EXACTLY DO THAT WHEN THEY KNOW WE'RE HERE...
UM...
CAN WE?
YOU DON'T HAVE TO LEAVE THAT SOON.
nod nod
I...
UM...
WHAT ARE YOU GOING TO DO?
WHAT ABOUT YOU?
WE CAN'T KEEP HIDING IT FOREVER...
I WANT TO TELL EVERYONE... THAT I'M AN ALIEN.

WEREN'T YOU ORIGINALLY AGAINST THEIR MARRIAGE?
NOT EVERY-ONE IS GOING TO BE AS UNDER-STANDING AS WE'VE BEEN...
...I THINK THAT'S UN-WISE.
AND CONSIDER-ING WHAT'S HAPPENED IN THE PAST...
EARTH ISN'T A PART OF THE GALACTIC FEDER-ATION.
I ALSO THINK IT'S A BAD IDEA.
oof, sorry.
DON'T INTERRUPT ME!!
.....
A LITTLE TOO SOON?
ISN'T IT...

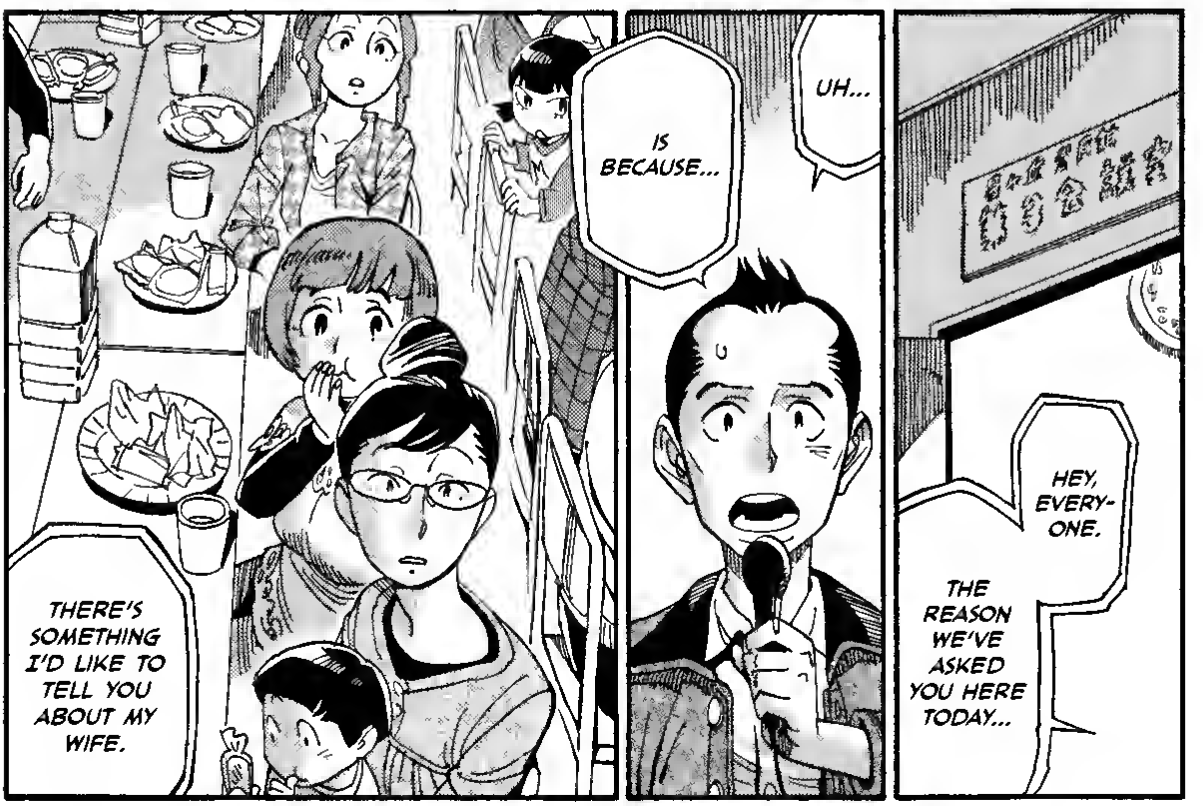
WHAT ARE YOU SAYING, NOBUO?!
I THINK IT'S A GOOD IDEA.
WE SHOULD AT LEAST TRY IT.
LET'S TELL EVERYONE.
OKAY.
FIRST OF ALL!
WHAT WILL YOU DO IF THEY AREN'T ALL RIGHT WITH IT?
NOBUO...
YOU CAN'T THINK IT WILL BE THAT EASY...
YOU CAN'T BE THAT NAÏVE!
THEY MIGHT JUST BE OKAY WITH IT, YOU KNOW.
RYTHM AND SOUND
THEN...
HMM, YEAH...

WE CAN JUST LIVE ON YOUR PLANET.

IT'S A GREAT PLACE, AND LIVING THERE SEEMS NICE, SO...
IF IT DOESN'T WORK OUT HERE, WE WON'T HAVE TO WORRY.
しお…

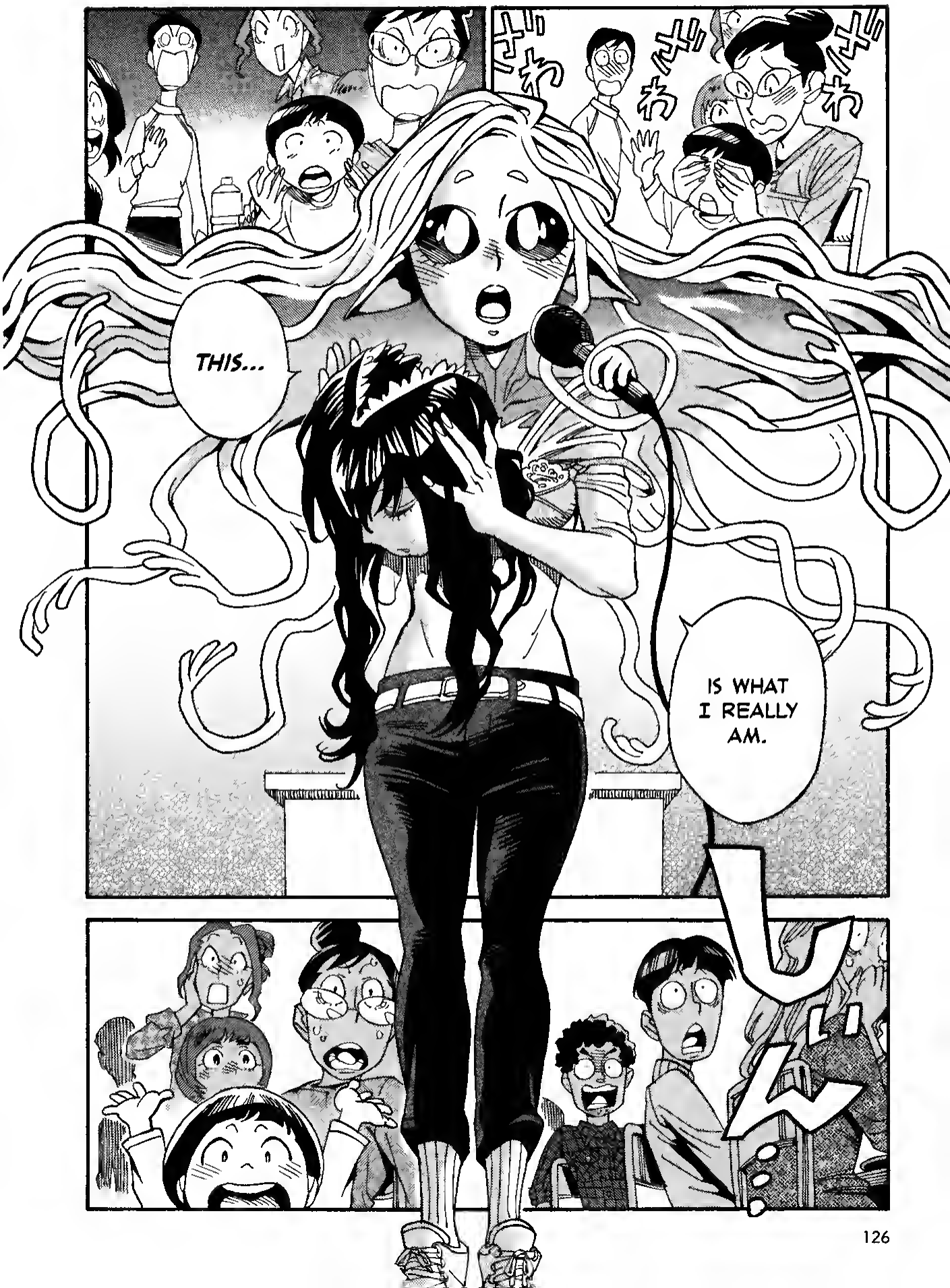
AH!
DELA!
YEAH, I DO!
SHE CAME TO THIS PLANET FOR ME.
NOW IT'S MY TURN.
sniff sniff
Thanks, Dela
sorry...
NOBUO!
DO YOU EVEN UNDER-STAND WHAT YOU'RE SAYING?!
nod
nod
sigh...
pat

cough
ハメリ
わ
最後の告白
Final confession
Oh, my sweet alien!


HEY, EVERY-ONE.
THE REASON WE'VE ASKED YOU HERE TODAY...
UH...
IS BECAUSE...
THERE'S SOMETHING I'D LIKE TO TELL YOU ABOUT MY WIFE.

ahh...
IT WILL BE OK.
THERE'S SOMETHING WE'VE BEEN HIDING FROM YOU...
IF IT COMES TO THAT,
DO SEND A U.F.O. TO PICK US UP.
NOBUO SAID IT HIMSELF.
IF IT DOESN'T GO WELL, YOU CAN JUST MOVE BACK TO YOUR PLANET.
WE'LL BE SURE TO VISIT, TOO.
MOTHER...
WH-
WHAT ARE YOU DOING?!

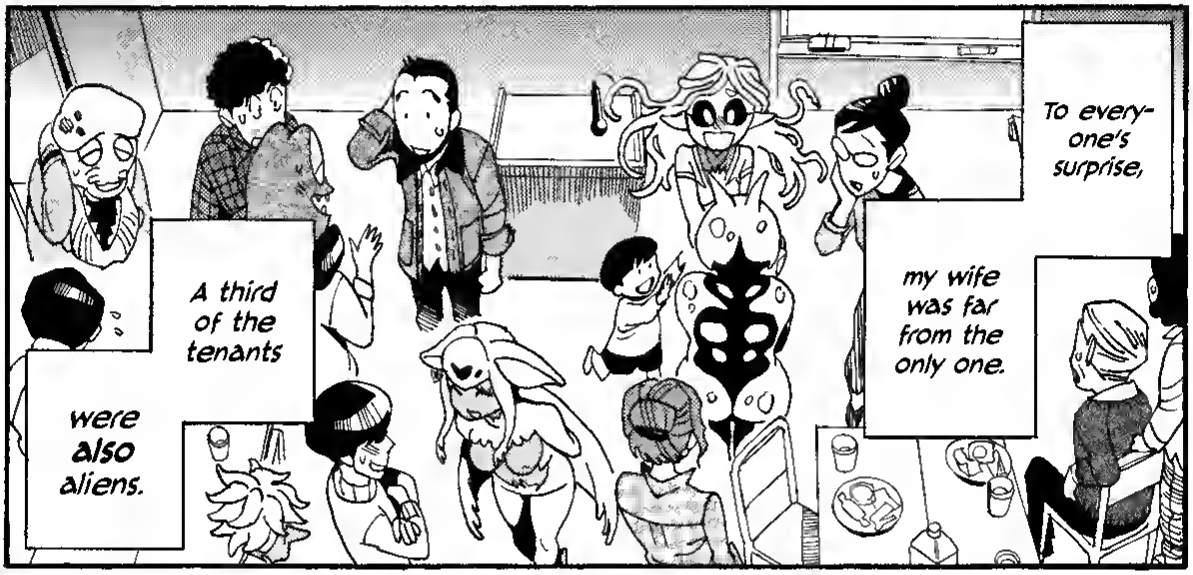
とよ
とよ
とよ
ART BEAR
7
OKAY,
MY WIFE'S GONNA TAKE IT FROM HERE.
I'M GOING TO SHOW YOU...
WHAT I REALLY AM!
PLEASE WATCH CLOSELY!
んぼっ
UM... MRS. MAKABE?!
WHAT ARE YOU DOING ?!!

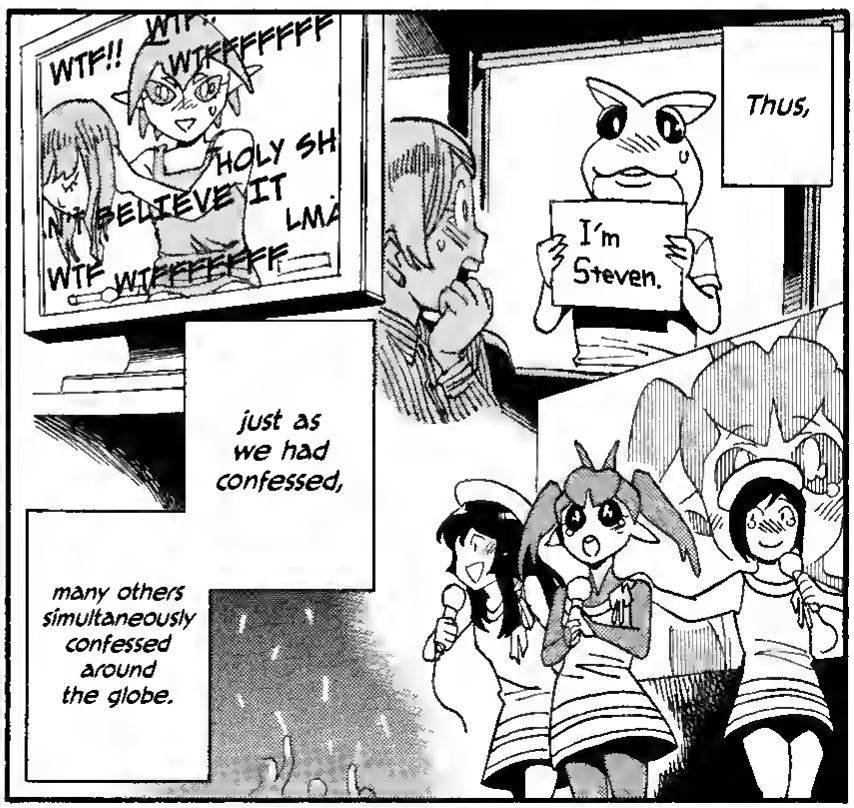

THIS...
IS WHAT I REALLY AM.

YOU'VE BEEN LYING TO EVERY-ONE!
...I KNEW IT!!
AH!
ICHI-MARU!
BEEP
BEEP
Tch...
I-
I'M SORRY...
LIAR!
ギャあギャあ
...THIS KID.
WHAT?
GOT A PROBLEM WITH IT?

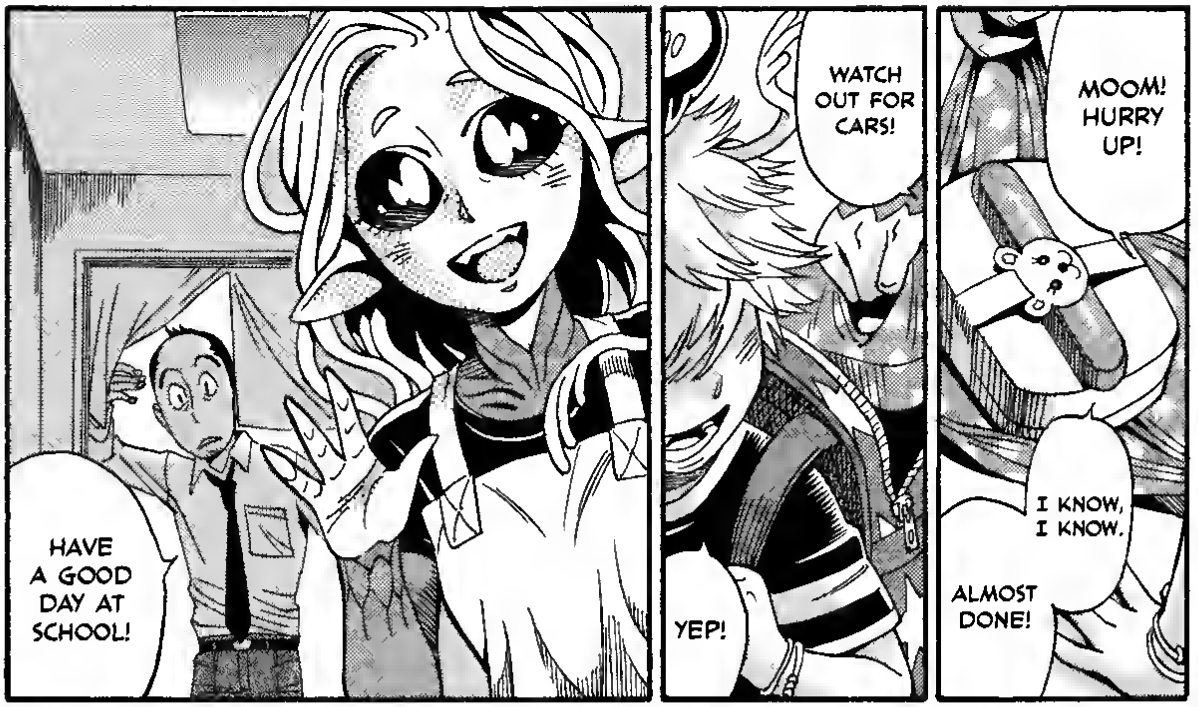
HMPH.
THANK YOU...
...
MADO-KA...
ICHI-MARU...
I'VE BEEN LYING TO EVERY-ONE.
YOU'RE RIGHT.
MEG.
flinch
WE APOLOGIZE FOR LYING TO YOU ALL THIS TIME.
WE'RE SORRY.
YOU MEAN WE, RIGHT?

YOU SEE...
CAN I GO NEXT?
WHOA, MAN.
SAVE IT FOR LATER.
UM...
AH.
ME TOO...
I AS WELL.
I'M ALSO AN ALIEN.
パカ...





Final confession ★ End


MOOM! HURRY UP!
I KNOW, I KNOW.
ALMOST DONE!
WATCH OUT FOR CARS!
YEP!
HAVE A GOOD DAY AT SCHOOL!

BYE!
平凡な未来
An ordinary future
Oh, my sweet alien!

Earth finally joined the Galactic Federation.
Following the importation of technology from other planets,
civilization advanced at a dizzying pace.
Eight years have passed
since the worldwide confession.
And Asora
turned ten years old.
HEY, DELA!
NICE THAT IT'S SUNNY TODAY, HUH?

GOOD MORNING, ASORA.
OH, SORRY.
AH...
G-
GOOD MORNING.
もじ
もじ
HEY!
LET'S GO TOGETH-

ASORA!
BETTER HURRY!
YOU'LL BE LATE FOR SCHOOL.
Although it pisses me off..
my son's first crush...
seems to be this guy.
?
HEY!
IF YOU EVER...
TRY TO SINK YOUR CLAWS INTO ASORA, I SWEAR...
SINK MY CLAWS?
I WOULD NEVER HURT HIM.
I DON'T MEAN IT LIKE THAT!
ICHI-MARU!
HELP ME WITH THIS TH...

I BOUGHT THIS BED...
BUT I CAN'T CARRY IT ALL BY MYSELF...
...OH ♥
NOBUO ♥
WITH A NICE, BIG BED...
WE CAN =ALL= HAVE FUN...
LOTS AND LOTS OF FUN...
M-
MADOKA?
I CAN'T HOLD ON MUCH LONGER...
The Kinjous are at it again...
ALSO...
DID THEY NOT GO HOME?
TOO-DLES! ♥
ドドド

SEE YOU TOMOR-ROW.
...ALL DONE.
Ah, yeah.
My wife has a job now.
I GOT OFF WORK EARLY, TOO.
YEP.
WERE YOU WAITING FOR ME?
she wanted to try working here on Earth.
And since she doesn't have to hide anymore,
With Asora at school, things have calmed down for a bit.

SEE?
ARE OUR PARENTS STILL ON VACATION?
YEAH.
THEY WENT TO KUSATSU THIS TIME.
Our parents have since become good friends.
They often visit each other's planets now.
HAHA!
I'M SURPRISED THEY ACTUALLY FOUND A YUKATA THAT FIT YOUR DAD.
HEY.
NOBUO.
WANT TO...
HOLD HANDS?
WHAT?!
NO WAY. PEOPLE WILL SEE.
OH, C'MON! WHO CARES?
COME ONN NNN!

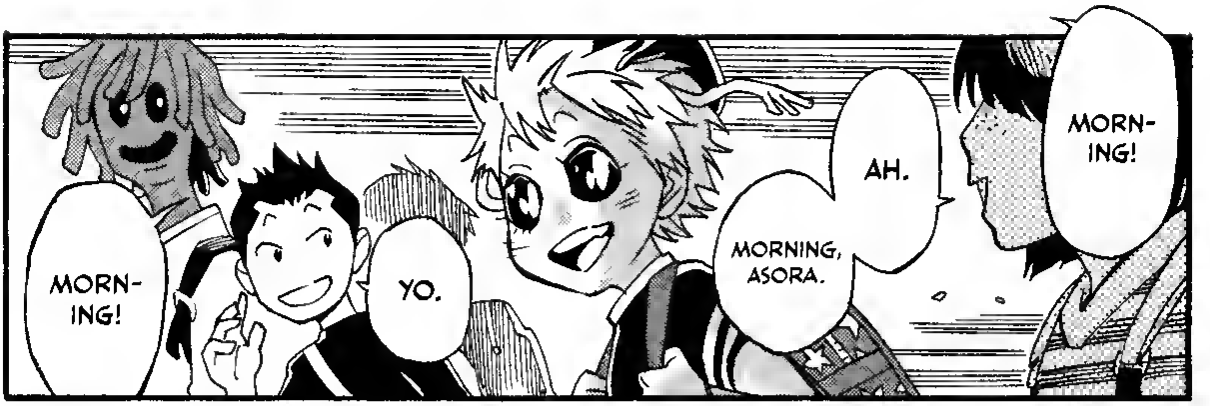
An ordinary future ★ End

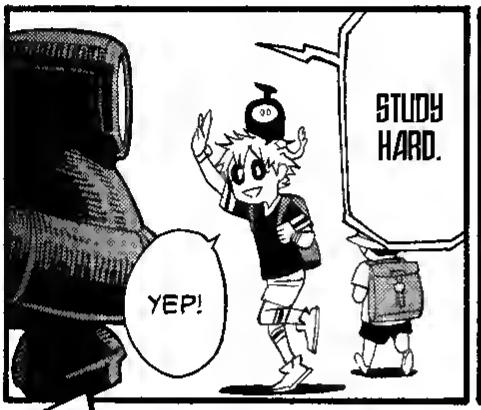
Oh, my sweet alien! Ep.Extra Two

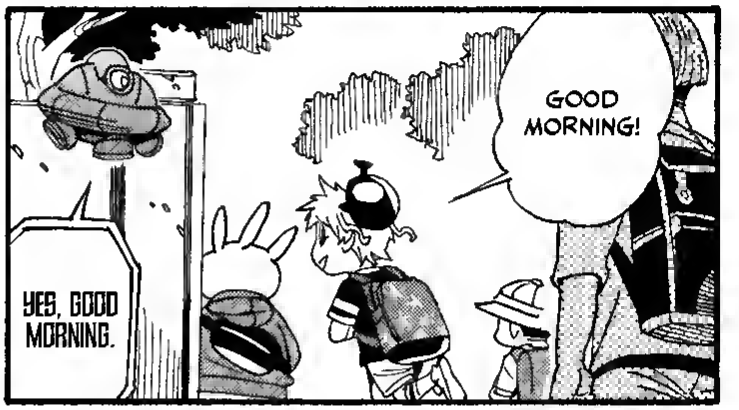
Presented by Kouji Miyata / It's the newest situation comedy!

Asora ha shogahugonensei

● *Asora is a fifth grader*


MORN-
ING!
YO.
MORN-
ING!
AH.
MORNING,
ASORA.
MORN-
ING!


STUDY
HARD.
YEP!


GOOD
MORNING!
YES, GOOD
MORNING.

キーンコーンカーンコーン
あそら
遊宙は小学五年生
Asora is a fifth grader
Oh, my sweet alien!

Ding Dong
ZZZZooo
ALL RIGHT.
WE'LL CONTINUE TOMORROW.
INPUT THREE HERE,
SUBSTITUTING IT, LIKE SO...
OH.
MMM... MORNING, MIKA...
IT'S NOT MORNING ANYMORE, SILLY!
CLASS JUST FINISHED.
ASORA...
AH. SOH. RAH!
MAKABE!
わい
OH.
SCHOOL'S OVER!
LET'S GO SHOPPING!
THAT SHOP THAT OPENED IN THE MALL?
YEAH!

OK!
THIS IS PAYBACK FOR RECESS!
UM...
SORRY! MAYBE LATER!
YOU'RE NOT GONNA WIN THIS TIME!
UGH.
わ
わ
わ
HERE WE... GO!
twitch

ぴと
ぬおっ
The toloimok. An extra-terrestrial species with high flexibility.
They can be found in large numbers on Planet Schadj.
Being totally harmless, they have been used as special safety balls for the past three years.
GYA
tickle
HA
HA
HA
HA
tickle
tickle
tickle
tickle
AH...
NICE THROW!
NOW IT'S...
MY TURN!

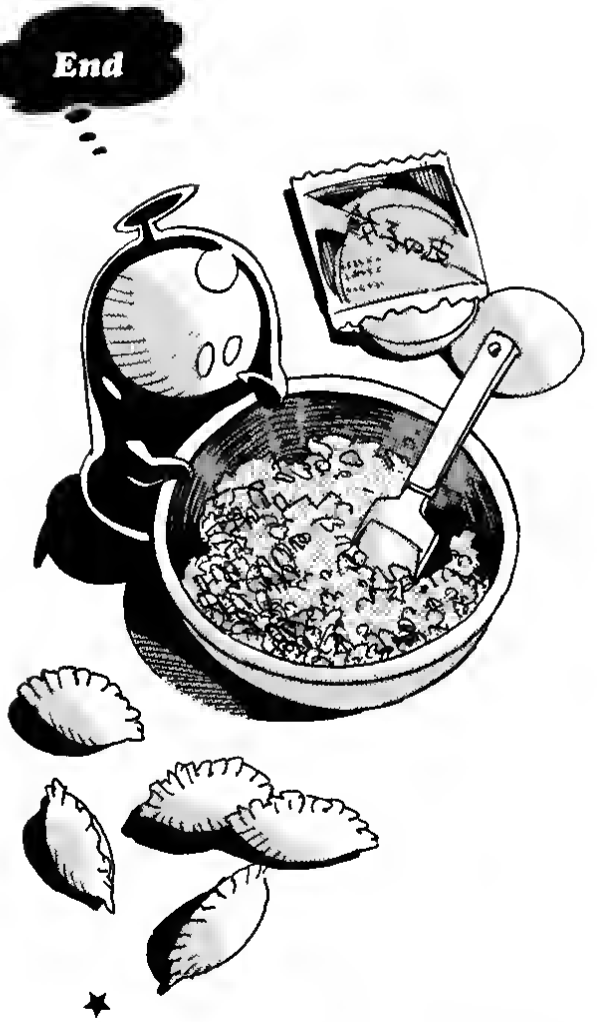
AH!
OWW.
HOSHI-NO!
!
SORRY ABOUT THAT...
WHAT WAS THAT FOR, DELA?!

ARE YOU OKAY?
...!
I-
KYUU!
BAD BOY, DELA!
I'M REALLY SORRY!
I'M FINE!
I CAN GET UP BY MY-SELF.
THAT MEANS THAT...
HE HAS A CRUSH ON YOU.
HM...

OOF.
2P
1P LOSE
HE LIKES YOU. NO DOUBT ABOUT THAT.
NOPE!
WHA?
NO WAY!
poof
SO...
IS THERE SOMEONE *ELSE* YOU LIKE?
UM...
WE'RE HOME!
C'MON!
URG...
DON'T WORRY, I WON'T TELL ♥
WELL? WHO IS IT?
fwip
fwip
SO THERE *IS.*

Asora is a fifth grader ★ End

End



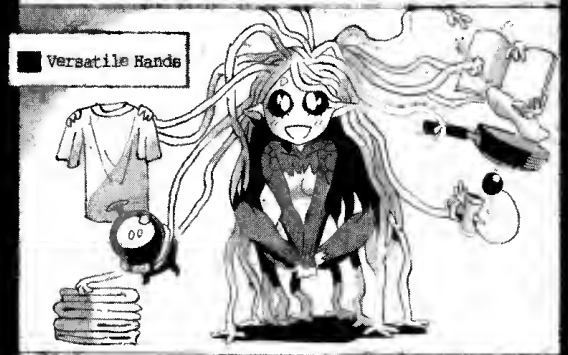
ヨメがコレなもんで。

Oh, my sweet alien!

Presented by Kouji Miyata

THE WIFE'S TWO GREATEST SECRET TECHNIQUES

Beams emit from her eyes whenever she cries. A trait she inherited from her father, the beams warp anything they come in contact with. These beams are, however, ineffective against the extraterrestrial species delaro-sa.



The cranial hands are capable of mastering anything from household chores to a myriad of sports. They are strong enough to support her entire weight.

初出 ★ 描き下ろし

DIAGRAM INCLUDED

ALIEN extraterrestial The Wife's Secret

Cranial hands are able to extend 1~5m.
Optimistic Personality
A female alien originating from somewhere beyond the solar s
Weight: kg.
Height: 164cm.
Several hundred feeler-like hands are attached to her cranium.
Beam source
This area of skin is not as hard as it looks. While it may appear glossy, it is actually quite soft to the touch.
Large, aquamarine colored eyes that emit beams.
Skeletal structure and organs are almost identical to that of humans. Quite healthy, thus capable of eating anything.
More skillful with the cranial hands than with the actual hands.

初出 ★ ハルタ4号